

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加点字翻刻並びに分韻表

榎 木 久 薫

凡例

翻字について

加点字翻刻及び分韻表の翻字は次のような規準による。

一 声点の多くは朱点であるが、墨点が加点されている場合もある。翻字においては、朱点は(平)(上)などと示し、墨点については(墨平)(墨上)などと示した。

二 字音振仮名はすべて墨筆であるので、特に墨筆の注記などは付さない。

三 虫損部分のある文字・声点については△を付し、判読不能の場合は□とした。

四 見消チ・重書などある場合には\*を付し、加点字翻刻において注記を付した。

用例について

一 用例表示は、加点字翻刻においては加点の連続している範囲を一連のものとして示した。一方、分韻表においては当該漢字一字で示し、前後に加点字のある場合は―で示した。

二 用例所在は、漢数字によって巻次を、算用数字によって行数を示した。

巻によつては、継目の剥離による錯簡がある。調査に當つて、大正新脩大藏經の本文と対照し巻次を確認した。このうち、途中の欠落によつて巻頭からの行数が不明のものは、その紙の行頭からの行数を数え、B123 C456のように示した。また、巻次が確認できなかったものは、七八?などと示した。

#### 分韻表について

一 本分韻表は、標題資料の字音加点字を対象として、中古音の体系に依拠して作成したものである。

二 拗音韻では、三等介母<sup>一</sup>と結びつく声母に三(齒音字は二)と付し、四等介母<sup>一</sup>と結びつくものは無標とした。

なお本資料の僚卷推定については、次の諸論攷を参照されたい。

沼本克明「高山寺藏字音資料について」(高山寺典籍文書の研究)高山寺典籍文書綜合調査団編 昭和五五年(二月)

奥田勲「高山寺現藏大方広華嚴經一覽稿」(昭和六〇年度 高山寺典籍文書綜合調査団 研究報告論集 昭和六一年三月)

拙攷「高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經をめぐつて」(鎌倉時代語研究 第一九輯 平成八年八月)

〔付記〕本資料の閲覽・調査に関して、高山寺小川千恵御住職を初めとする高山寺御当局の方々の御高配を賜つた。また、築島裕先生・小林芳規先生を初めとする高山寺典籍文書綜合調査団の方々には、様々のお導きを頂いた。記して深謝申し上げる次第である。

一 加點字翻刻

卷一

阿△平)ア蘭△(ま)ラン若△(平)ニヤ 18 爲(上)キ幹(上)カン 26 間(ま)ケン列(△)レソ 28 萃(平)スニ影(平)ヤウ 34 階(ま)カイ砌△(平)ロ△(平)牖(平)ヨウ 41  
 螢(平)キヤウ燭(△)ソク△ 44 赫(△)カク突(△)ヤク 51 靡(上)ミ不(上) 57 剛(上)カウ齋(平)サイ 70 明(ま)ミヤウ徹(△)チン 75 已(平)イ踐(平)セン 81  
 擢(△)タク幹(ま)カン 146 蔽(平)ノイ日(△)ニチ 154 主(平)シヨ稼(上)サ 157 柔(ま)ニウ頭(平)ナン 157 兕(平)ニシ流(平)ル 163  
 漩(ま)セン復(△)フク 176 飄(上)ハキ擊(△)キヤウ 189 樹(平)シユ抄(平)マウ 191 普(平)フ捷(△)ロ 231 子(平)シハ應(△)チン 247  
 花(上)クエ蕊\*(平)スノイ(擦消ノ上) 317 尸(上)シ棄(平)キ 320

卷三

蔭(平)ラム澤(△)タク 8 樂(平)カウ揺(ま)ホウ 9 美(上)ミ 9 滋(上)シ樂(平)キヤウ 14 樂(△) 21 鉤(ま)セウ竭(△)カン 22 滌(△)チフ  
 慰(平)キ 27 樂(平)カウ 28 美(上)ミ 29 暢(平)チヤウ 31 闌(平)パン 34 樂△(平)カウ 37 樂(平)カウ 40 竭(△)カン 44  
 勇(上)健(平)カウ(平)臂(平)ロ 46 霧(平)ヒノ 59 蒙(平)マ 59 標(上)シウ淪(平)カン 61 雷(平)ライ震(平)シン 64 臂(平)ロ 66  
 樓(上)ル博(△)シ難(平)ハツ又(平)シヤ 71 □シヤ竭(△)カン 72 焰(平)ハツ 75 又(平)シヤ迦(上)カ 77 樓(上)ル博(△)シ難(平)ハツ又(平)シヤ 84  
 塗(上)シ淪(平)リン陸(平)ン 87 姿(上)シヤ竭(△)カン 89 樂(平)カウ 103 雅(上)カ 105 暹(△)ロツ迫(△)ンツ 106 標(上)カ 106  
 仗(上)シチヤウ 110 甚(ま)シム\*贏(平)ルイ(擦消) 111 健(平)カウ(平)臂(平)ロ 115 勇(上)カ敵(△)チヤウ 116 雷(平)ロ 117  
 快(平)シヤ樂(△)ラク 118 途(上)ツ 125 名(ま)シヤウ\*聞(平)ン\*擦消) 129 所(平)シヨ賢(上)キ 133 健(平)カウ(平)臂(平)ロ 135 敵(△)チヤウ 137  
 難(ま)シ 139 雷(平)ロ 139 應(△)パン 151 應(△)ヨウ 154 回(△)ン頭(上)シ 163 闌(ま)パン 164 難(ま)シ 166 靡(上)ミ 168  
 度(△)タク 169 罔(ま)マウ 177 均(平)ンキ 177 樂(平)カウ 186 御(平)ロ 192 捕(平)パン 198 暢△(平)チヤウ 201 樂(平)カウ 206  
 歌(△)カッ 211 捷(△)パン 222 測(△)シキ 236 闌(平)パン 241 捷(△)パン 243 質(△)ンツ 249 勾(平)シヤウ(平)術(△)ンツ 250

婆(上)種(上)チ 252 舒(平)シヨ 265 古(平)コヤト末(上)イ羅(上) 267 驚(平)キヤン 271 弘(上)クワン 273 樂(平) 284  
 樂(平)チヤ 288 樂(平) 301 險(平)ナト 310 關(平)イム覆(入)ノマツ海(平)ロハ 312 健(平)ロン 317 精(去)シキウ氣(平)ヤ 318 育(入)キヤン 323  
 快(平)ウエ樂(入)ヲツ 324 樂(平)ヤウウ 327 涯(上)カヤ 330 樂(平) 331 測(入)シキ 335 樂(平) 336 口(上) 338 踊(平)ト 338  
 樂(入)ヲツ 344 蒙(平)ト 367 炬(上)ロ 368 險(平)ヤ 405 飄(上)ウ撃(入)キヤン 410 摧(去)チヤ 412 竭(入)チヤ 413  
 樹(平)シユ抄(平)メウ 415 克(入)ロク珍(去)チヤ 430 健(平)ロン 431 樹(平)シユ抄(平)メウ 435

卷四

關(去)ケン 31 度(平) 34 口(平)イ 34 潮(平)チヤ 37 漩(去)ヤン液(入)ノツ 39 解(平)ヤ倦(平)ノハ 53  
 靡(上)ニ暫(平)サム停(上)チヤウ 69 竭(入)カツ 73 潮(平)ラウ雷(平)ヤイ 81 截(入)ホハ 87 該(去)カヤ覽(平)ラム 92 測(入)シキ 95  
 潮(平)チウ 97 迅(上)マン 98 潔(入)ケツ 99 澗(平)ヤン 99 滌(入)チン 101 霰(平)ハノ澤(入)タツ 114 晷(平)シヨ 114 潔(入)マン 116  
 誘(上)イイ 117 滌(入)チン 120 滋(上)ハ 133 環(平)マン 139 澗(平)ニハ澤(入)タツ 140 岳(平)チム岱(上)イ 162 樂(平) 166  
 門(入)蔽(入)イ 178 鑄(平)ハ口 195 蔽(平)イ 199 擢(入)タツ幹(去)カン 205 芥(上) 206 曜(平)イ 206 曜(平)キヤン 214  
 擢(入)タツ幹(去)カン 222 芥(上) 224 諫(平)ナム波(平)ロ 235 廣(平)關(入)カヤン 255 樂(入) 280 旨(平)トヤ警(上)ロ 340  
 綸(平)リン 369 豨(平)ヤイ 376 樂(平)吐(平) 388 颯(平)ン 402 口(平)イ 416 飢(上)ヤ 424 樂(平) 458

卷六

奮(平)フン迅(平)口 128 頰(平)ハ梨(上)ロ 142 校(平)ヤナ節(入)シキ 148  
 戸(平)上ロ牖(平)ヤヨ階(去)カイ砌(平)マン(薄墨)「ヤイ」二重書 153 枝(平)シヤキヤウ 154 花(上)口叢(平)メト 169  
 花(平)シヤシ(平)シヤシ(平)シヤシ 220 其(平)上ロ鬚(平)シヤシ 318 疑(平)上ロキ滯(平)ヤイ 327 僉(平)ヤム然(平)ヤイ 336  
 惑(平)上ロワク覆(平)上ロフツ 435 關(平)ヤイ 439

卷七

擾(去)ネウ濁(入)チヨツ 221 牙(上)コ循(平)シヤン 283 八(入)ハツ隅(上)ウ 294 遊(上)ウ處(平)シヨ 327 布(平)ノ迴(平)ツキヤン 364

樂(平)ケウ 404 權(墨)去(濁)ロン 404 儼(墨)平(濁)タン 419 區(墨)上(濁)ウ 494 迫(入)ハタ隘(平)マイ 500

卷九

龍(去)リウ湖\*(平)エン(「閉」ヲ見消テ訂正) 344 慣(去)ケン習(入)シフ 348 怨(去)マン讎(平)シト 366 寶(平)ホウ堞(入)テフ 徒類反 374

卷十

笠(平)キヤウ飾(入)シキ 48 欄(去)ラン植(平)シユンド 79 花(上)ツエ叢(平)ンナ 108 祥(平)シヤウ囀(入)マン 125

埤(平)ヒ坻(去)ケイ 166 遊(平)タイ相(平)サウ 219 衆(平)シユ績(平)クン 240 劫(入)コロ(去)焼(去)セウ 249

堅(去)ケン硬(平)カウ 253 八(入)ハツ隅(上)ツ 285 輪(去)リン輞\*(上)ワウ(偏)ノ擦消ノ上) 289 壇(平)タン墀(平)チケン 289

剛(去)カウ杵(平)シヨ 290 海(上)カイ蚌\*(平)ノウ(擦消ノ上) 291 噪\*(去)カウ叫(上)ヤウ(「噪」ヲ見消テ訂正) 313 酸(去)シユン楚(上)ン 313

卷十一

廻(上)エ極(入)コク 15 縱(去)シユウ廣(平)ウフウ 22 樓(平)ロウ槽(上)ロウ 22 崇(上)シユ麗(平)レイ\*(墨)色薄) 23 塹(平)サム 23

芬(平)フン笠(平)キヤウ 27 映(去)エイ奪(入)軽(濁)タン 65 萃(平)スイ止(平)シ 103 巾(上)キン馭(平)キヨ 玉云無獨切古御字 114 威(平)キ 142

涯(去)カイ際(平)サイ 158 依(上)イ怙(上)ロ 273

卷十二

希(去)シマウ 28 瞻(平)セム葡(入)マツ 41 瞿(上)ロウ曇(上)ム 82 暨(去)エイ羅(上)ラ 91 跋(入)ハツ那(上)ナ 91 豊(平)フ溢(平)ツツ 130

超(去)シマウ 139 迅(平)シン疾(入)シツ 140 鮮(平)セン少(平)シ 153 逼(入)ヒツ迫(入)ハツ 184 名(上)ミヤウ刺(上)シ 185

纏(去)キョウ瘡(上)サウ 186 關(平)ノウ諍(平)シヤウ 201 分(平)フ析\*(入)シヤウ(某字二重書) 201 躁(去)サウ動(平)ツ 202

獸(平)エム惡\*(平)ヨ(擦消ノ上) 217 仇(上)ツク對(平)ツ 222 鄙(平)ヒ賤(平)カン 239 鹿(上)シク獵(平)ツウウ 240 疲(平)ヒ勞(去)カマ 286

渾(平)コン濁(入)チヨク(擦消ノ上) 288 慙(去)サム耻(上)チ(「ム」ノ二重書) 303 關(平)ツワン關(入)ヤク(某字二重書) 334

杯(平)ハイ器(上) 335 關(平)ツワン關(入)ヤク 338 憤(平)フン毒(入)ツ 339 驚(平)キョウ駭\*(去)カイ(擦消ノ上) 341

關\*(平)ツワン關(入)ヤク(擦消ノ上) 341 關\*(平)ツワン關\*(入)ヤク(擦消ノ上) 345 關\*(平)ツワン關(入)ヤク(擦消ノ上) 348

匿(入)ノク疵(申)シ 351 傲(平)カウ慢(去) 352 駛(ト)シ流(ト)ル 352

卷十三

間(入)ム浮(上)トシ 3 齋(入)ウツ單(去)タシ 4 紺(去)ロム青(上)シヤウ 72 瘡(申)シ世(申)ク擦消(ノ)上) 105 種(申)シユ族(入)シツ 142

塵(去)シヨ(入)累(申)ル 170 獨(平)ウヘン(入)チフ 170 匱(申)イ(申)シ 200 無(ト)ト怙(申)ク 228 邪(申)シヤ徑(平)キヤウ 230

漂(上)ウウ濁(入)ニヤツ 232 湍(去)タン流(ト)ル競(申)キヤ奔(去)キヤン 284 從(去)シユウ(入)コウ 319 波(申)ン(入)タウ 333

雨(上)ウ滴(入)チヤク 335 雲(平)ウン(去)ヘン 337 阿(ト)ト揭(入)キヤン 351 毘(上)シ(去)ラム 353 樵(去)ウ(入)ニヤツ 365

孩(去)カ(入)稚(ト)チ 367 苳(申)イ(上)草(ト)サウ 368 遍(申)ン(申)射(ト)シヤ 368 騰(申)ウ(入)ニヤツ 371 懼(ト)ウ湖(入)ニヤツ 379

美(上)シ(申)シヨ(申)キヤン 380 受(申)シヨ(去)シヤ 383 旨(申)イ(上)ウ(入)ニヤツ 400 基(ト)キ堵(ト)キ 401

卷十六

層(去)シヨ(入)シヤ 9 繪(申)シヨ(上)綺(上)キ 11 迦(上)カ葉(入)セキ 21 鳩(ト)ウ(上)ウ(上)ウ 25 尸(ト)シ棄(申)キ 29 有(申)ウ(入)ヘン 94

瞽(ト)ロ者(申)シヤ 95 翳(申)ヘン 96 偉(上)キ(去)キヤ 173 劇(入)キヤ(申)キヤ 211 怯(入)カ(申)シ 228 軌(上)ウ(申)キ 311

寘(去)ヘン(入)寝(申)シツ 313 暨(ト)キ(上)ウ 350 纏(去)シヨ(申)シヨ 439 鹿(ト)ウ(申)シヨ 449

卷十七

渾(去)シヨ(入)シヨ 9 死(申)シ(上)シ 11 蟲(申)チウ(申)シユ 11 屈(入)ウ(申)申(申)シヨ 12 仰(上)ウ(申)キヤウ 12

喉(申)コウ(申)シツ(上)ト納(入)ナフ抑(入)ヲト(申)シヨ(上)ウ(去)カウ(申)シヨ 低(申)チイ 14 問(申)シヨ(申)シヨ 15 羯(申)シヨ(申)シヨ 31

度(入)ウ(申)シヨ(平)リヤウ 60 傘(申)サン(上)蓋(上)カヤ 242 網(去)ウ(申)シヨ 243 機(申)シヤ(申)シヨ 295 制(去)シヨ(申)シヨ 369

黠(去)エイ(入)マク 383 覲(申)シヨ(申)シヨ 453 鑽(去)サン(上)ウ(申)キヤウ 493 普(申)シヨ(申)シヨ 517

卷十八

滌(入)チフ 15 唐(申)シヨ(申)シヨ 46 條(入)チフ 49 險(申)シヨ 50 駸(申)シヨ 122 橋(去)ウ(申)シヨ 126 怙(申)シヨ 131 軀(申)シヨ 138

舛(申)シヨ(申)シヨ 166 反(去)シヨ 172 攝(申)シヨ 179 靡(申)シヨ(申)シヨ 180 僻(入)シヨ(申)シヨ 191 瓊(申)シヨ(申)シヨ 240

錯(入)シヤク謬(去)メム 242 聰(去)ソウ 250 遙(去)ヒウ 258 欽(平)ロム 258 映(去)エイ奪(入)タツ 295 映(去)エイ蔽(平)ノイマ 299  
怯(入)カウ弱(入)ニヤク 300 勵(去)リ 314 滂(平)チム灑(去)シキヤ 327 樂(平)ケム 329 闌(平)サン 329 徐(平)シム 330

卷二十一

怯(入)カウ弱(入)ニヤク 12 詔(平)テム詐(上) 41  
遭\*平)タウ相(平)ササ入)リヨウ奪(入)シヨウ姦(去)カン淫(上)イム\*(擦消)上・「ム」ハ「ン」ニ重書) 65 怨(去)マン儼(平)シヒ 78  
面(平)メン皺(平)シヒ 81 輟(入)チン口(平)ロ 135-136 所(平)シヨ悒\*(平)リン(擦消)上) 141 身(去)シン嬰(上)ヤク 145  
筑(平)キイ獨(入)ツク羸(平)ルイ頓(平)テン 145 貧(去)ヒン(平)糞(上)ツ 153-154 逼(入)ボツ迫(入)ツ 154 矜(平)ロウ念(平)ネイ 154  
以(平)イ瞻(平)セム 155 衰(平)スイ竭(入)カク 156 衰(平)ノ竭(平)カク 156 欽(平)キム風(去)フマ 170 吾(平)ゴ曹\*(去)サウ(「禽」ヲ見消テ訂正) 170  
心(去)シン肺(平)フイ 172 薄(入)ハク祐(平)ロ 203 胞(平)ハウ段(去)タン 207 危(平)キ脆(平)サイ 211 嬖(去)ヘウ亂(平)ラン 267

卷二十二

殿(去)テンロム盤(平)キヤウ 11 泪(上)レン壞(平)ヒ 12 樂(平)ケムタマ 12 綺(上)キ煥(平)ツロハ 19 榮(平)キヤウ 23 瑩(平)キヤウ飾(入)ツキ 30  
繪(去)エソウ綵(平)サイ 35 窓(平)ソウヨウ 39 門(平)モン闌(入)ツク 40 歇(入)カク 59 欄(去)ラン楯(平)ツクシツ 78 麗(平)リ 79  
延(平)エン表(上)ホウ綺(平)キ 80-81 縷(平)ル織(入)シキ 83-84 爲(上)フ竿(上)カン 84 映(去)エイ徹(入)チン 88 鮮(平)セン榮(平)キヤウ  
螺\*上)ヲ(「蚤」ヲ見消テ訂正) 101 筵(去)テン揆(上)ツ 102 撫(平)フ撃(入)キヤウ 106 暢(平)チヤウ克(入)ロウ綺(去)カイ 126  
樂(平)ケムカク 126 銜(去)カン 159 隣(上)レンハ 162 塵(上)チン 165 待(平)チ衛(平)ヒ 170 尼(上)ニ珥(平)ヒ 183  
淤(上)ウ泥(平)チ 322 靡(上)ミン(上)フ 330 靡(上)ミ 351 映(去)エイ奪(入)タツ 368 依(上)イ怙(平)ロ 382 映(去)エイ奪(入)タツ 414

卷二十四

瞻(平)セム待(平)チ衛(平)ヒ 25 寶(平)ホウ瑄(平)タウ 53 蔭(平)イン映(去)エイ 55 軒(去)ケン檻(上)ケム 55 窓(平)ソウ牖\*(平)ヨウ(擦消)上) 56  
一(入)彈(平)タン 187 口(平)ロ 200 衣(上)エ裳(上)シヤウ若(入)ニヤク敢(去)タム 204 澡(去)サウ漱\*(上)シ(「瀝」ヲ見消テ訂正) 205  
顧(平)コ視(平)シ 205 若(入)ニヤウ牆(平)ロ 206 一(入)搏(去)ツク 217 粒(入)リツ 217 瑕(平)ナ穢(平)ヒ 222 群(去)ン明(上)マ 273

躁(去)サウ競(平)キヤウ 342

卷二十五

精(去)シヤウ麗(去)リイ 50 恬(平)チカ然(去)ネン 88 癡(上)チ翳(平)エイ 158-159 御(平)ロ 216 振(平)シン 217 怨(去)ヨウ敵(入)チヤウ 217  
 溥(平)フ蔭(平)ヨム 218 垢(平)カ繪(去)ンマ 219 不(上)フ刑(上)キヤウ 220 均(平)ケン調(去)ナン 224 若(入)ニヤウ傘(去)サン 230  
 所(平)シヨ\*恪(平)リン(「シ」某字ニ重書) 231 獄(入)ロク因(上)シユ 233 被(平)ヒ戮(入)ロク 233 連(平)マン膚(上)フ 234  
 骨(入)ロツ髓(上)スイ 235 腎(去)シン肝(去)カン肺(去)ノイ 236 腸(平)チヤウ 236 薄(入)ハク皮(平)ロ 236 僮(去)ドウ僕(入)ホク 244  
 顧(平)ロ恪(平)リン 260 搏(去)タン食(入)シキ 263 樂(平)ラク 268 靈(平)シユ大(平)タイ 269  
 辛(平)シン酸(去)シユン鹹(平)カム淡(平)ナム 271 肌(上)キ體(平)タイ 273 咽(平)ン\*咀(平)ン(「ハ」某字ニ重書) 273-274  
 不(上)フ歎(上)カイ 274 侵(平)シム 275 傷(平)シヤウ 275 顏(去)カン 297  
 潤(平)ニニ澤(入)タク皮(平)ヒ膚(平)フ細(平)ニ\*突(平)ナン(擦消款) 297 芬(平)フン馥(入)フクダ 302 順(平)シユン極(入)ケフ 310  
 誘(上)イウ誨(平)ケエ\*(「エ」某字ニ重書) 421

卷二十七

刀(去)タウ割(平)カツ其(平)上シ 8 連(平)レン膚(平)フ 8 紺(去)コム青(上)シヤウ 17 潤(平)ニン澤(去)タク 18 密(入)ミツ稚(上)チ 18  
 侵(平)シム鬢(平)ピン額(平)カク 18 如(上)ニヨ万(平)マンダ 20 鑿(去)カム徹(平)ツ 44 癩(上)チ翳(平)エイ 50 附(上)フ 56  
 擁(去)キヨウ滯(平)タイ 68 鞞(平)リヨウ贖(平)クキ 70 蒙(平)モカ味(去)ナイ 70 怒(上)ヌ 81 輟(入)テツ身(去)ン 100  
 鈿(平)セム白(入)海(平)ビヤウ 102 完(去)クワン粒(入)懸(平)ニ 111 兩(平)上リヤウ膝(平)ニ\*シツ(擦消ノ上)声点款) 123 悅(入)ヘツ豫(平)ニ 152  
 擬(上)シキ將(上)シヤウ 165 慣(去)クワン 246 荷(上)カ負(平)ニ 246 懼(平)上ツ 259 腸(去)チヤウ腎(去)シン肝(去)カン肺(平)ノイ 265  
 狐(上)ロ狼(上)ラウ 270 腸(去)チヤウ腎(平)ニ肝(平)カン肺(平)ノイ擦消ノ上) 297 豫(平)ヨ 329 顏(去)ケン(「顏」ヲ見消子訂正) 332  
 金(去)コム脇(入)ケフ 334 顔(平)貌(口)ウ 352 絨(平)セム長(平)チヤウ 356 臚(平)ヨウ圓(去)ン 357 網(去)マン縵(上)ン 366  
 爪(上)サウ甲(入)カフ 368 七(入)シチ(平)シン 387 馨(去)キヤウ捨(平)シヤ 429 庫(平)ロ 430 珍(平)チン奇(「亦」ヲ見消子訂正) 430

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並びに分韻表



莅(平)リ物(入)モン 457 殘(墨去)サン 476

卷二十八

懈(平)ケ情(平)薄(平)タ 56 恭(上)ク恪(入)カク 57 離(平)△シユ敵(入)チャク 58 寬(平)ソソク有(去)イウ 78 侍(墨平)ツク B16 侍(墨平)ツク B18 蒙(墨平)△ B21

繼(墨去)ケイ B39 麗(墨平)レイ B47 關(墨平)口防(墨去)ノウ B47 輸(上)シヒ税(上)キヤ B47 達(入)ツクツ琴(上)チ B116

悔(平)クテ盤(去)キヤウ B118 繼(去)イ\*属(上)ク\* (薄墨) B122 萌(墨上)マハ C145 訓(墨上)ツク C147 毒(入)トク唐(入)キヤク C149

臨(去)リム馭(上)キヨ C151 鑊(平)クン除(上)チヨ C153 牀(上)キヤウ摩(入)ニツ C154 蒙(墨去)カウ C162 藉(上)キヤ此(平)ク C165

衛(墨平)ヒ C185 萃(去)スイ止(平)シ C188

卷三十

植(入)シキ 5 樂(平)ツクツ 7 専(去)セン勵(平)レイ 12 周(上)シユ給(入)キノ 21 敵(平)ノイ 22 怨(去)マン敵(入)チャク 25 休(平)ツク 28 樂(平)ツク 45

霍(平)ツク 48 揺(去)エウ 56 樂(入)ラク村(去)シヨニ邑(入)ヨフ 58 誼(平)ソフク 59 休(平)ツク 66 豫(平)ヨ 87 樂(入)ラク 92 摧(去)サト 101

敵(入)ツクヤク 101 底(上)チ 107 驚(平)キヤウ 121 牟(上)ウウ固(平)ロ 125 測(入)シキ 142 測(入)シキ 143 洎(上)ツク 149

勞(去)ラウ倦(平)シヨク 159 勞(去)倦(平) 160 驛(去)ヒト 165 駭(去)ヒト敵(平)ノイ 193 揺(去)ヒト 195 濁(去)チヨツ 196

易(入)ヤク 198 駭(去)ミン 198 易(入)ヤク 199 潔(入)ケツ 237 驛(去)ヒト擦(消)ノ上) 243 末(入)マン 289 易(入)ヤク 302

容(去)ヨウ納(入)ナフ 314 更(平)ナン 324 謙(平)ケン 325 聰(去)ソウ 354 揺(去)ヒト 354

卷三十三

映(薄墨朱去)エイ徹(薄墨朱入)テツ 11 欄(薄墨朱去)ラン楯(薄墨朱平)シヨク軒(薄墨朱去)カン檻(薄墨朱上)ツケム 12

崇(薄墨朱上)シユ麗(△薄墨朱平)レイ延(薄墨朱平)エン表(△薄墨朱平)モウ 17 却(薄墨朱入)キヤク敵(薄墨朱入)チャク 18 門(薄墨朱平)カク(薄墨朱入)ツク 18

窓(薄墨朱平)ソウ牖(薄墨朱平)ヨウ 19 秀(墨去)シウ 26 楞(△)カク 26 線(薄墨朱平)セン貫(薄墨朱平)ツクツク(薄墨朱平)ツクセン 26

鈴(△薄墨朱上)レイ鐸(薄墨朱入)チャク 28 扣(薄墨朱平)コウ擊(薄墨朱入)ヒキキヤク 28 繪(薄墨朱去)ソウ綵(薄墨朱平)サイ 30 潔(薄墨朱入)ケツ 30 樂(平)ツク 33

彩(薄墨朱平)サイ 39 鑿(薄墨朱上)ツクカム映(薄墨朱去)エイ徹(薄墨朱入)テツ 39 迴(薄墨朱平)クキヤウ 46 樂(平)ツク 52 練(薄墨朱平)レン 61 幹(△)カン 62

簞(薄墨朱去)シユウ\*擢(タツク\*擦消ノ上・薄墨) 62 稠(薄墨朱平)チヤ\*(「チ」ノ「テ」ニ重書) 63 翔(薄墨朱平)シヤキ 64  
 甲(薄墨朱入)カク青(薄墨朱去)チウ 70・71 玩(ウワン) 73 跛(薄墨朱入)ハツ 75 亮(平)リヤウ 77 克(薄墨朱入)ロク(薄墨朱去)カイ 78 鯨(薄墨朱平)マ  
 蒙(薄墨平)マ 255 裝(薄上)シヤキ 278  
 樂(薄墨朱平)ケウ 146 伸(薄墨朱平)マ 192 迫(薄墨朱入)ノク隘(薄墨朱平)マ 195 驛(薄墨朱上)キチ(薄墨朱上)マ 234 闡(薄上)揚(薄上)ヤキ 245

卷三十四

不(上)置(平)タキ 9 映(去)ヒヤ(薄墨大)タツ 64 樂(薄墨平)ケウ 65 錯(入)シヤキ(去)マナ 72 渴(入)カン仰(平)サカ 93 視(平)マ 101  
 如(上)ヒヨ(蜂)シラフ 101 渴(入)カン 101 綵(平)サイ書(平)ヒ 107 黙(入)モク 108 潔(入)ケツ 110 傾(平)タキヤウ覆(入)フツ 126  
 官(去)暢(平)チヤキ 146 美(上)ミ 146 渴(入)カン 149 美(上)ミ 149 峰(平)フツ 149 靡(上)ヒ 154 休(上)ヒ 154 待(去)タイ 185  
 慶(薄墨平)キヤウ 205 踊(薄墨平)ヒ躍(キヤウ) 205 駭(平)シヤキ 228 樂(去)ウ 230 沮(上)ン壞(平)\*ヒ(上)声点擦消) 230  
 耽(薄墨去)タム\*(「マ」ノ「ン」ニ重書) 237 駭(平)ヒ 323 稠(平)チウ 324 慳(去)ケン嫉(入)シツ 324 忿(平)フン恨(去)ク(上)声点擦消) 326  
 吹(平)スイ 326 識\*平\*(「熾」ヲ見消子訂正・平声点擦消) 326 熾(平)シ 326 丘(入)シヤキ壁(入)シヤキ 333 悖(平)リン惜(入)シヤキ 339  
 殺(入)ロク倉(去)サウ庫(上)ロ 340・341 珂(上)カ貝\*(平)韃(平)ハク壁(入)ビヤキ(擦消ノ上) 341 冊(平)サン瑚(上)ロ 341 奴(上)ヌ婢(平)ロ 342  
 妻(平)ヤキ妾(入)シヤキ 343 珍(去)チン玩(平)ツワン 344 髓(上)スイ 344 推(平)スイ 347 弱(入)ニヤウ 349 籌(去)チウ量(平)リヤキ 351  
 練(去)レン 374 數(入)シツク數(入)シツク 374 危(平)キ 395 備(上)ビ 398 天(入)ホク 398 商(去)シヤキ 398 免(去)メン 399  
 險(平)ケム\*(「マ」ノ「ン」ニ重書) 402 匪(平)ヒ解(平)ナ 404 寫(上)シ師(上)マ 417 頃(平)ンキヤキ 420  
 瑕(平)ケ玷\*平(ケム\*(「點」ヲ見消子訂正) 438 躍(入)ヤツ 440 闡(上)アウ 441 商(去)シヤキ 467 險(平)ケム易(上)ヒ 467 統(去)ツウ 470  
 己(薄平)ロ 471

卷三十六

樂(平)ケウ 2 吐(上)タ 5 忽(入)コツ 9 聰(去)ソウ 10 樂(平)ケウ 11 倦(薄墨平)マン B44 懼(平)ウン暴(上)キ B45 沮(上)ン壞(平)ヒ B50  
 踊(薄墨平)ロ躍(薄墨入)ヤツ B61 采(上)サイ B63 奏(薄墨上)ソウ B63 樂(去)カウ B63 詐(上)ン偽(平)ツキ B110 機(上)キ關(平)ツワン B121

高山寺威寛喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並びに分類表



卷四十五

- 抵(上)チイ 10 夷(上)ユ 10 類(上)ル 11 矜(上)キョウ 12 伽(上)カ 13
- 摩(上)マ 婆(上)ハ 羅(上)ラ 14 祢(上)ネ 摩(上)マ 17 婆(上)ハ 鈴(上)シヨウ 17-18 婆(上)ハ 鈴(上)シヨウ 18 弥(上)ミ 伽(上)カ 婆(上)ハ 羅(上)ラ 18
- 僧(上)ソウ 羯(上)カ 羅(上)ラ 摩(上)マ 20 薩(上)サ 羅(上)ラ 21 毘(上)ヒ 瞻(上)シヨウ 21 毘(上)ヒ 瞻(上)シヨウ 22 盛(上)シヨウ 22 ヤウ 伽(上)カ 22
- 素(上)ソ 訶(上)カ 23 婆(上)ハ 訶(上)カ 24 薄(上)ハク 24 底(上)テイ 24 佉(上)カ 25 佉(上)カ 25 佉(上)カ 25
- 未(上)ミ 耶(上)ヤ 27 見(上)ケン 訂(上)テイ 27 奚(上)キ 婆(上)ハ 29 奚(上)キ 婆(上)ハ 29 泥(上)ニ 羅(上)ラ 婆(上)ハ 31
- 訶(上)カ 理(上)リ 婆(上)ハ 訶(上)カ 32 訶(上)カ 理(上)リ 蒲(上)フ 33 蒲(上)フ 33 奚(上)キ 魯(上)ロ 伽(上)カ 35 達(上)テイ 羅(上)ラ 擢(上)ハク 陀(上)タ 35
- 訶(上)カ 魯(上)ロ 那(上)ナ 36 摩(上)マ 魯(上)ロ 36 懺(上)セン ヤム 慕(上)モ 陀(上)タ 37 覽(上)ラン エイ 擢(上)ハク 陀(上)タ 38
- 摩(上)マ 魯(上)ロ 摩(上)マ 38 麼(上)マ 恒(上)コウ 41 麼(上)マ 恒(上)コウ 41 勃(上)ハク 麼(上)マ 42 勃(上)ハク 麼(上)マ 42 伽(上)カ 麼(上)マ 43
- 那(上)ナ 麼(上)マ 44 奚(上)キ ケイ 44 鞞(上)キョウ 麼(上)マ 45 鞞(上)キョウ 麼(上)マ 45 騫(上)ケン エイ 羅(上)ラ 48
- 蔣(上)シヤウ ハイ 羅(上)ラ 48 蔣(上)シヤウ ハイ 羅(上)ラ 49 諦(上)テイ 羅(上)ラ 49 偈(上)カ ケイ 羅(上)ラ 49 宰(上)サイ ソツ 歩(上)フ 上(上)ソツ 歩(上)フ 50
- 宰(上)サイ ソツ 歩(上)フ 上(上)ソツ 歩(上)フ 50 泥(上)ニ 婆(上)ハ 51 計(上)ケイ 51 細(上)サイ 51 睥(上)ハイ 羅(上)ラ 睥(上)ハイ 羅(上)ラ 52
- 謎(上)ミ メイ 52 姿(上)サ シヤ 擢(上)ハク 茶(上)チャ 53 謎(上)ミ メイ 53 契(上)ケイ ケイ 魯(上)ロ 陀(上)タ 54 摩(上)マ 擢(上)ハク 觀(上)カン ト 羅(上)ラ 55
- 姿(上)サ サン 母(上)ボ 55 野(上)ヤ ヤ 姿(上)サ 56 伽(上)カ 麼(上)マ 羅(上)ラ 57 恒(上)コウ タ 羅(上)ラ 58 醜(上)シュ ケイ 魯(上)ロ 59
- 醜(上)シュ ケイ 魯(上)ロ 59 醜(上)シュ ケイ 魯(上)ロ 59 蔣(上)シヤ 擢(上)ハク 魯(上)ロ 魯(上)ロ 59 羯(上)カ 羅(上)ラ 波(上)ハ 60 迷(上)ミ 擢(上)ハク 普(上)フ 64
- 駄(上)ダ 麼(上)マ 羅(上)ラ 65 鉢(上)ハツ 麼(上)マ 陀(上)タ 66 烏(上)ウ ツ 波(上)ハ 跋(上)ハク ハン 多(上)タ 68
- 畔(上)ハン 多(上)タ 70 迫(上)ハク ハン 隘(上)アイ 口(上)コウ 172 珍(上)チン チン 那(上)ナ 379 疏(上)シュ 訶(上)カ 口(上)コウ 386 古(上)コ ヤム 婆(上)ハ 393
- 履(上)リ 踐(上)ケン 罽(上)ケン 怡(上)イ 暢(上)チャウ 罽(上)ケン 不(上)フ 匱(上)ケン キ 匱(上)ケン 匱(上)ケン 罽(上)ケン

卷四十六

- 癡(上)チ 闇(上)アン 114 寂(上)シヤク 漠(上)マク 185 沮(上)ソ 壞(上)エ 185 倦(上)ケン クエン 190 樂(上)ラク 200 速(上)サイ タイ 十(上)シヨウ シン 203

映(去)エイ蔽(平)ノイ 248 譏(墨)キ毀(墨)キタキ 253 暫(平)サム捨(平)シヤ 279

卷四十八

密(入)ミチ緻(上)チ 6 花(上)クエ蕊(平)スノイ 18 照(上)キ怡(平)イ 131 炳(平)ノイ然(去)ネン 133 玩\*(去)クワン味(平)ミ(「玩」ヲ見消チ訂正) 143  
上(平)號(入)懸(カク) 148 万(平)墨(去)マン字(平)シ 154 頸(去)キヤウ 175 紺(去)コム蒲\*(平)(某字ニ重書) 176 細(平)サイ滑(入)ツワン 177  
輻(入)フツ 309 右(平)ウ臀(平)テン 321 右(平)ハ脾(平)ノイ 329 王(去)ワウ喘(平)セン 336 足(入)ソク跟(去)コン 368 足(入)ソク跌(上)フ  
瞻(平)セム覲\*(平)キン(某字ニ重書) 461

卷四十九

毀(墨)キキ 12 頑(去)クワン鈍(平)トシ 12 樂(墨)キ 14 凡(去)ホム庸(平)ヨウ 15 誹(平)ヒ謗(平)ノウ 28 嬾(平)ラ惰(平)ツ  
泊(上)キ乎(平)ロ 128 充(去)シユウ洽(入)カフ 227

卷五十四

怯(入)カフ 16 諂(平)テム 35 測(入)キ度(入)タツ 360

卷五十五

骨(入)コソ髓(上)スノイ 17 罵(平)メ辱(入)ニツ 50 打(平)チャウ棒(平)ノ屠(上)ノ割(入)カツ 51 匪(平)ヒ懈(平)ケ 70 罵(去)キタキ此(墨)シ 237  
搦(平)ワ打(平)楚(上)ン搯(入)ツタツ或(入)ワタ截(入)セツ 238 或(入)ワタ挑(平)テウ 238 或(入)ワタ級(入)キフ 239 无(上)ム廢(平)ノイ 241  
疲(平)ヒ懈(平)ケ 298

卷五十六

迫(墨)ノハタ隘(墨)マイ 11 仰(墨)上)キヤウ 26 酬(墨)キシウ 186 鮮(墨)セン 199 侍(墨)衛(墨)ハ 204 勞(墨)ラウ倦(墨)ハ 288  
險(墨)キム 297 泥(墨)平)チイ濱(墨)平)レウ 298 碎(墨)去)サイ 336 代(墨)去)タイ 344 紹(墨)平)セウ隆(墨)平)リウ 462  
循\*(平)シユン(擦消ノ上) 五六 倚(上)イ 五六 樂(入)ラク 五六 樂(平)ケウ 五六

卷五十七

嫌(去)キヤム恨(上)ロハ 37 薩(入)サツ唾(上)ツ 72 問(平)モン 訊(平)シツ 220 險(平)ケム 諛(平)ロ 230 不(上)フ 嘯(平)フ 241

甲(入)カマ 胃(去)チマ 271 臬(平)シヨ 物(入)モノ 313 開(去)カイ 蘭(平)ラン 326 擔(平)タム 怕(入)ホウ 376

記(平)キ 崩(入)ボウ 八(平)ハツ 別(一)ヲ 見消(平)訂正 391 金(去)コム 翅(上)シ 431 癡(平)チ 舐(入)ロク 搏(入)ハク 撮(入)サツ 432 怨(去)ヨン 敵(入)テキ 441

卷五十八

責(入)シヤク 卑(平)ヒ 賤(平)セン 24 殘(去)サシ 毀(平)クキ 25 曲(入)ロク 37 偽(平)ケキ 37

憤(去)クワイ 鬧(上)ノウ 丙(一)ヲ 見消(平)訂正 53 定(平)テイ 刺(上)シ 判(一)ヲ 見消(平)訂正 56 揀(去)ケン 擇(平)タク 蘭(一)ヲ 見消(平)訂正 76

己(平)コ 77 儻(平)タウ 伴(平)バン 87 癡(平)チ 駢(平)ヘン 98 誼(平)ギ 憤(平)クワイ 131 攀(去)カン 140 烏(平)ウ 波(平)ハ 提(平)テイ 143

誘(上)イウ 誨(平)ウエ 149 虛(上)ロ 矯(去)キョウ 169 鹿(平)ロク 獠(平)ラウ 170 樂(平)ラク 法(入)ホウ 樂(平)ラク 義(平)ギ 174 爲(平)キ 樂(入)ラク

響(平)キョウ カマ 185 畫(平)カマ 185 虹(上)コウ 塊(平)クワイ 186 瘡(平)サウ 疣(平)ウ 195 般(平)バン 痕(平)ケン 195 猶(平)ユウ 豫(平)ヨ 222 蒙(平)モウ 226

洄(平)クワイ 230 合(平)カウ 231 讒(上)カン 嫌(上)ケン 260 罪(平)ズイ サレ 覺(平)ケツ 267 歇(入)カク 滅(入)メツ 某(平)ケツ 重(平)ジュウ 書(平)ショ 306

耆(平)シ 上(平)キ 舊(平)キウ 有(一)ヲ 見消(平)訂正 338 頰(平)ケン 覺(平)ケツ 入(平)ケン 口(平)コ 感(一)ヲ 見消(平)訂正 339 鹿(平)ロク 獠(平)ラウ 尙(平)シヤウ 其(上)キ 340

頑(去)クワン 復(上)フ 343 所(平)ショ 吞(平)ツワン 344 醒(平)シヤウ 悟(平)ボ 347 狀(平)ジュウ 惡(平)オク 380 鹿(平)ロク 獠(平)ラウ 428

醉(平)ズイ 没(平)モク 343 咨(平)ソ 嗟(平)サ 441 徒(平)ト 置(上)チ 擦(平)ソ 上(平)ツ 474 徒(平)ト 置(上)チ 擦(平)ソ 上(平)ツ 474

卷五十九

熙(上)キ 怡(平)イ 56 欣(平)キン 澗(平)ケン 慰(平)ヱイ 73 印(平)イン 璽(上)シ 87 孤(上)コ 矢(上)シ 劍(去)ケン 戟(入)ケツ 89

嬉(平)キ 戲(平)キ 90 勅(平)トク 勞(去)ラウ 126 叢(平)ソウ 林(去)リン 164 低(去)テイ 影(平)キョウ 但(一)ヲ 朱見消(平)訂正 164 能(去)ネ 敵(入)テキ 185

胤(平)イン 劣(上)ロウ 190 泊(平)ハク 干(上)カン 泊(一)ヲ 見消(平)訂正 257 滴(入)テイ 272 隱(平)イン 莖(去)キョウ 276

枝(上)シ 幹(上)カン 幹(一)ヲ 朱見消(平)訂正 279 爲(上)ウ 頸(上)ケン 281 或(平)ウ 殺(入)ロク 289 昧(平)マイ 輞(去)ワウ 289 盈(去)エイ ヤク 洽(入)カク 291

爲(平)ウ 潮(平)ウ 292 牆(上)キョウ 299 深(去)シン 澗(平)ケン サム 299 却(入)ケツ 敵(入)テキ 299

儻(平)タウ 匹(入)ヒツ 匡(一)ヲ 見消(平)訂正 307 杵(上)シ 309 浣(平)ワウ 漵(入)シ 316 厄(平)ヤク 318 中(平)チュウ 324

宴(平)エム黙(入)ホク 358 響(墨平)カウ 386 陽(墨)キヤウ焰(墨平)エム 388 馳(平)逐(墨)チツ 388 聚(平)シユ沫(入)マツ 390 泡(平)ハウ 390  
 芭(墨上)蕉(平)セウ 390 機(墨)關(墨平)クワン 392 謬(墨)メウ 402 采(平)サイ 470 劔(墨)ナム 471 迴(墨平)クキヤウ建(墨平)コン 472  
 涌(墨平)ユ泉(墨平)セン 473 菡(去)カム菡(平)タウ 474 漿(墨)シヤウ 475

卷六十

筏(入)口國(入)コク 2 垂\*(墨平)スイ(擦消ノ上) 24 擊(墨)キヤク 32 震(墨平)シン 33 雷(墨平)ライ 33 慰(墨平)キ 35 癡(上)チ醫(平)エイ 59  
 飾(墨入)シキ危(墨平)タキ 97 迴(墨)クキヤウ帶(墨)タイ 97 棟(去)トウ宇(上)口 98 窓(平)ノウ闔(入)ツツ交(去)口ウ映(平)エイ階(去)カイ墀(平)チ 98  
 軒(去)カン檻(上)ケム 98 備(墨平)ビロ 98 建(墨)コン 101 階(去)カク階(平)トウ植(平)シユン 102 垣(平)口口牆(上)キヤム 106 湍(去)タン  
 激(入)キヤク (上)エ復(入)フツ 107 菡\*(去)カム菡(平)口ウ芬(墨平)フン敷(墨平)フ(「菡」ヲ見消子訂正上欄) 109 植(墨)シキ 110  
 臺(去)タイ樹(上)シヤク 110 氣(平)フン風(平)フン 113 裸\*(上)ラ形(上)シヤウ(「裸」ヲ見消子訂正下欄) 377  
 焦(去)セウ然(上)ネン烏(上)ヤ驚(平)シユ豺(平)サイ狼(平)ラウ 378 搏(入)ハク撮(入)サツ 378 渴(カ)ツ 379 枯(上)コ竭(入)カク 380 厚(墨平)カウ 380 翳  
 (平)エイ膜(入)マツ 382 安(平)アン寢(平)シム 384 捕(平)フ獵(入)レフ放(平)ハウ牧(入)モク 401 聰(口)ウ 406  
 賑(平)シン卹\*(入)シツ(「卹」ヲ見消子訂正上欄) 408 均(平)クン瞻(平)ゼム 408 嬰(平)ヤウ宥(平)ウ 544 欽(墨平)キム 553

卷六十一

奮(平)フン迅(平)シン 89 舟(墨)シユ 188 屬(平)セン提(去)タイ 270 樂(墨)ヤウ 279 映(墨)エイ微(墨)テイ 354 豫(墨平)フ 371

卷六十一

牙(墨上)ケ 46 誕(墨)タン 47 城(去)シヤウ郭(入)クワク 78 池(上)チ壘(平)サム 78 徽(平)ク井纏(入)モク 80 轡(平)ヒ勒(入)軽ロク 80  
 悲(上)ヒ敷(入)コタ信(平)ミン軸(入)チツ 95 忍(平)ニン轄(入)口 95 大(平)タイ箱(平)サウ 96 茵(去)イン蓐(入)ニツ 97 鞞(上)キ鞅(平)マツ 98  
 便(去)ベン輓(入)ヤク 100 徐(平)シヨ轉(平)チン 102 普(平)フ洽(入)カク 106 求(上)ク覚(入)シヤク 150 爲(上)キ鬚(平)シフ 270  
 敷(墨平)フ 270 衛\*(去)カム諸(上)シヨ(「衛」ヲ見消子訂正) 273 闕(墨)セム 304 量(平)リヤウ墨(入)モク 311 辨(平)ハン折(入)シヤク 323  
 旋(去)セン復(入)フツ 347 敷(入)声点坎) 350 天(入)懸\*(声点坎) 350 激(入)キヤク電(平)チン 353 奏(墨)シウ 353

牆(平)上瀧シヤウ壁(平)心ビヤク 401 煙(平)心エン焰(平)心エン 404

卷六十四

師(上)傳(平)ノ 5 津(平)津(平)ノシミン 7 垣(平)ノタツノ牆(上)シヤウ 8 氛(平)ノフン(平)ノ飢(平)ノツツ 10 珍(平)去チン 15 鳧(平)ノノ鴈(去)去カン 22 俱(上)ノツツ枳(上)キ 22  
徐(平)畢(平)シヨ 24 陂(上)池(上)チ 26 挾(上)ケフ閣(上)入(平)カク 31 戴(平)ノタイ 59 桂(平)ノケイ 59 寶(平)ノホウ(平)ノツツ 60  
紺(去)去ロム青(上)瀧シヤウ髮(上)ロム 60 耳(平)ノ二瑠(平)ノタウ 61 摧(平)ノサイ 67 布(平)ノ 195 鮮(平)ノセン(平)ノ榮(平)ノキヤウ 195 從(去)去シヨ 198  
擢(上)ノタク 199 沼(平)ノシヤウ 200 編(去)去ノ草(上)ノサウ 202 髻(平)ノタ環(平)ノツツノ垂(平)ノスイ(去)去メン 202 顧(平)ノロ 220  
乾(去)去カン渴(上)ノカツ\*(ツ)ノ「ウ」ニ重書 233 刀(平)ノタツ 300 高(去)去カウ峻(平)ノシユン 300 黨(平)ノタウ詐(上)ノ 311 炙(平)ノシヤク 321  
炙(平)ノシヤク 328 樂(平)ノシヤク 330 暉(上)ノチ緩(平)ノツツ 435

卷六十六

津(平)津(平)シミン 4 遽(平)ノロ即(上)ノシツ 7 悉(平)ノ「卷」ヲ見消子訂正 39 困(平)ノロン 54 艱(去)去カン難(平)ノナン不(上)ノノ懼(平)ノツツ 75  
遍(平)ノシヤク策(上)ノシヤク 76 雉(上)ノチ堞(上)ノテフ崇(平)ノシウ峻(去)去シヨ 77 淡(平)ノタム熱(平)ノシヤク勢(平)ノシヤク 83  
蠱(上)ノシヤク毒(平)ノ入(平)ノトク「蠱」ヲ見消子訂正 83 療(平)ノシヤクレウ 85 敵(平)ノシヤク「敵」ヲ見消子訂正 120  
戸(平)ノシヤク牖(平)ノシヤクヨウ(誤字坎ヲ見消子訂正) 120 怡(平)ノシヤク暢(平)ノシヤク「暢」ヲ見消子訂正 138  
撫(平)ノシヤク其(上)ノシヤク孤(上)ノシヤク(上)ノシヤク(上)ノシヤク\*「弱」ヲ見消子訂正上欄・某字ニ重書 145 劍(平)ノシヤク 153 竿(平)ノシヤク 154  
褊(去)去ノシヤク陋(上)ノシヤク 159 攘(去)去シヤウ臂(上)ノシヤク 159 截(平)ノシヤク 164 或(上)ノシヤク挑(平)ノシヤク 164 或(上)ノシヤク斬(平)ノシヤク 164 或(上)ノシヤク剥(上)ノシヤク 164  
或(上)ノシヤク驅(上)ノシヤク 165 號(去)去カウウ叫(上)ノシヤク 166 牆(平)ノシヤウ 187 惶(平)ノシヤク怖(平)ノシヤク 198 蚊(去)去シヤク蟻(平)ノシヤク「致」ヲ見消子訂正 204  
巖(平)ノシヤク谷(平)ノシヤク入(平)ノシヤク(某字ニ重書) 220 甄(平)ノシヤク 231 垣(平)ノシヤク 234  
埤(平)ノシヤク埤(去)去ケイ「埤」ヲ見消子訂正下欄・「倪」ヲ見消子訂正上欄 238 琥(平)ノシヤク珀(平)ノシヤク珂(平)ノシヤク貝(平)ノシヤク壁(平)ノシヤク 274 蹄(平)ノシヤク角(平)ノシヤク 278  
靡(平)ノシヤク 280 該(平)ノシヤク該(平)ノシヤク「詠」ヲ見消子訂正 280 索(平)ノシヤク 312 庫(平)ノシヤク 312 恣(平)ノシヤク 312 垣(平)ノシヤク 319 屋(平)ノシヤク 322  
階(平)ノシヤクカイ(平)ノシヤク 323 軒(去)去カン\*檻(上)ノシヤク 戸(平)ノシヤク牖(平)ノシヤク「ノ」ノ「ム」ニ重書 323 階(去)去カイ砌(平)ノシヤク「閣」ヲ見消子訂正 335

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並び分韻表



騰(平)トキ益(ハイ)ツ 341 激(ハ)キヤク電(平)テシ 342 婆(上)ハ攀(上)ナ 349 竊(墨)ハセツ 459  
耐\*去(ナ)心(上)シト(「時」ヲ見消子訂正下欄) 465 漣(ハ)ロウ諸(上)ハロ 527 托(去)カウ動(平)トウ 528

卷六十八

視(シ)ニ 瞬(墨)上(墨)シヨ 11 市(上)シ塵(上)シテシ 22 麗(上)イ 24 牆(シ)ヤウ 24 壺(サ)イ 24 窓(墨)ハ(ハ)牖(墨)平(ハ)ロハ 28  
冠(去)クワン而(上)ニ冠(平)クワン 38 瞬(墨)墨(墨)シロハ 59 抱(墨)平(ハ)ウ 60 咳\*(ハ)セン(「接」ヲ見消子訂正) 62 脣(平)シシ物(平)フ 62  
門(平)閤(去)ロン 69 遊(平)タイ相(平) 70 鞞(ハ)上(墨)ヒ瑟(シ)シユ臍(上)ハチ 79 繁(平)キヤウ咲(去)エト 134 翁(平)ヲウ鬱(ハ)ウツ 134

卷七十一

依(上)エ怙(平)ロ 26 稠(平)チウ林(去)リム 43 四(上)シ隅(上)ヲ 63 恰(上)ハ腸(平)チヤウ 79・80 昏(去)ロン寐\*(平)「寐」ヲ見消子訂正) B100  
鳩(上)ヲ駄(上)タ C13 測(ハ)シキ度(ハ)ツツ C42

卷七十四

嵐(去)ラム毘(上)ヒ 4 坑(去)キヤウ坎(上)カマ 136 埴(平)ツイ阜(上)ノ 137 瓦(平)テクワ礫(ハ)リヤク荆(去)キヤウ棘(ハ)コク株(平)チウ杭(ハ)ロン 138  
卷七十五

笠(平)キヤウ飾(ハ)シキ 14 足(ハ)ソク踏(上)フ 198 網(去)マウ縷(上)マン 199 王(去)ワウ臙(平)ガン 199 (平)ヨウ長(平)キヤウ 202

頸(去)キヤウ文(上)モン 202 類(ハ)ケフ如(上)ニヨ 202 睫\*(ハ)セフ如(上)ニヨ(擦消ノ上) 204 皮(平)ヒ膚(上)ノ 205 牽(去)ケン馱(上)キヨ 209

翊(ハ)ヨ(去)徒(去)シユウ 212 延(平)エン表(平)キョ 214 僮(去)トウ僕(ハ)シヨ 218 洪(平)ロウ織(平)キヤウ 220 諷(去)フウ詠(平)キヤウ 224

殞(上)キク滅(ハ)メツ 226 嗣(平)シ位(平)キ 227 蹇(去)ケン縮(ハ)シユウ 248 開(去)カイ剖(平)ホト 273 龜(上)ハ(平)マコウ 289

繪(去)エ(平)績(平)クワウ 347 芥(平)フ馨(去)キヤウ 348 瑕(平)ケ垢(平)タ 351 不(上)守(平)シ 353

卷七十六

禦(平)ロ掉\*(去)カン(「杆」ヲ見消子訂正) 26 耳(上)ニ璫(平)タウ 54 滌(ハ)チヤウ 73 階(去)カイ陞(平)ハ 98 鈴(上)レハ鐸(ハ)チヤウ 102  
戸(上)ロ牖(平)ヨウ 103 不(上)ハ瞬(上)シヨ 282 愼(平)クワウ怖(平)フ 302 邏(上)ヲ 379 楸(平)タ音程ノ呼 380 婆(上)ヲハ唐无ノ音通ノ我反 381

茶(上)シヤ 音徒ノ解反 382 沙(上)シヤ 音史ノ我反 383 縛(上)シヤ 音房ノ可反 384 哆(上)シヤ 音都ノ我反 385 也(上)シヤ 音以ノ可反 386

瑟(上)シヤ 音徒ノ解反 387 姿(上)シヤ 音務ノ我反 389 麼(上)シヤ 音務ノ我反 391 湍(去)シヤ 音徒ノ激(上)シヤ 音瑞ノ見消子朱訂 391 峙(上)シヤ 音徒ノ見消子 392

伽(上)シヤ 音上聲ノ輕呼 392 他(上)シヤ 音他ノ可反 393 杜(上)シヤ 音他ノ可反 394 鎖(上)シヤ 音上ノ可反 395 奢(上)シヤ 音上ノ可反 397 又(上)シヤ 音上ノ可反 399

姿(上)シヤ 音上ノ可反 401 哆(上)シヤ 音上ノ可反 401 壤(上)シヤ 音上ノ可反 402 景(上)シヤ 音上ノ可反 403 婆(上)シヤ 音上ノ可反 404

姿(上)シヤ 音上ノ可反 406 訶(上)シヤ 音上ノ可反 406 詞(上)シヤ 音上ノ可反 407 婆(上)シヤ 音上ノ可反 409 伽(上)シヤ 音上ノ可反 411

姿(上)シヤ 音上ノ可反 413 姿(上)シヤ 音上ノ可反 415 姿(上)シヤ 音上ノ可反 416 也(上)シヤ 音上ノ可反 417 418

佻(上)シヤ 音上ノ可反 420 威(去)シヤ 音上ノ可反 428 鬼(上)シヤ 音上ノ可反 430 呪(上)シヤ 音上ノ可反 430 呪(上)シヤ 音上ノ可反 430 呪(上)シヤ 音上ノ可反 430

變(上)シヤ 音上ノ可反 430 死(上)シヤ 音上ノ可反 430 死(上)シヤ 音上ノ可反 430 死(上)シヤ 音上ノ可反 430

瘡(上)シヤ 音上ノ可反 432 雞(去)シヤ 音上ノ可反 433 藪(上)シヤ 音上ノ可反 435 吉(上)シヤ 音上ノ可反 436 候(上)シヤ 音上ノ可反 437

豐(上)シヤ 音上ノ可反 437 該(去)シヤ 音上ノ可反 438 婆(上)シヤ 音上ノ可反 443

卷七十七

應(去)シヤ 音上ノ可反 67 淋(上)シヤ 音上ノ可反 70 應(去)シヤ 音上ノ可反 98 勿(上)シヤ 音上ノ可反 110-111

嫌(去)シヤ 音上ノ可反 114 恃(上)シヤ 音上ノ可反 142 能(去)シヤ 音上ノ可反 151 杜(上)シヤ 音上ノ可反 156

殄(去)シヤ 音上ノ可反 163 傭(上)シヤ 音上ノ可反 172 熱(上)シヤ 音上ノ可反 174 低(去)シヤ 音上ノ可反 174 精(上)シヤ 音上ノ可反 178

舟(上)シヤ 音上ノ可反 187 楫(去)シヤ 音上ノ可反 197 損(上)シヤ 音上ノ可反 240 毀(上)シヤ 音上ノ可反 471

功(去)シヤ 音上ノ可反 473 忍(上)シヤ 音上ノ可反 496 哽(去)シヤ 音上ノ可反 580

卷七十八

撰(上)シヤ 音上ノ可反 52 食(去)シヤ 音上ノ可反 59 徹(上)シヤ 音上ノ可反 60 漂(上)シヤ 音上ノ可反 62 獮(上)シヤ 音上ノ可反 138

坑(上)シヤ 音上ノ可反 142 香(上)シヤ 音上ノ可反 142 香(上)シヤ 音上ノ可反 142 香(上)シヤ 音上ノ可反 142

高山寺藏寬喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並びに分韻表

- 能(墨朱去)ノウ貯(墨朱上)チワ\*(擦消ノ上) 144 毘(墨朱上)薄ヒ笈(墨朱入)薄キフ 148 疊(平薄)テウ線(平)セン 161 利(平)リ矛(平)ム 164  
 利(墨朱平)リ鋸(墨朱上)ロ 159 利(墨朱平)リ斧(墨朱平)薄)マ 170 鉗(墨朱去)カム鑷(墨朱入)薄)テフ 175 匱(墨朱平)クキ乏(墨朱入)輕薄)ホク 180  
 繻(墨朱平)クエン索(墨朱入)薄)シヤク 188 鉤(墨朱平)コウウ鉗(墨朱平)ニ 189 寶\*(墨朱平)ム易(墨朱入)ヤク(擦消ノ上) 197 鉢(墨朱上)シユム 336  
 島(墨朱平) 360 椰\*(墨朱上)ヤ子(墨朱平)シ(擦消ノ上) 360 膏(去)カウ油(上)ユ 378 竄△(墨朱平)サン伏(墨朱入)薄)フク 386 筋(墨朱去)ロン 388  
 樂(墨朱入)薄)カク絃(墨朱平)クエン 388 卵(墨朱去)ラン殼(墨朱入)コク 397 勁\*(墨朱去)キヤウ捷(墨朱入)セフ(「勁」ヲ見消チ訂正) 401  
 銛(墨朱平)セム利(墨朱平)リ 406 瘡(墨朱上)サウ庖(墨朱平)ハウ 409 猫(墨朱去)メウ狸(墨朱上)リ 426 竄(墨朱平)サン匿(墨朱入)ノク 428  
 能(墨朱去)ノウウ吸(墨朱入)薄)キフ 433 鉤(墨朱平)コウ鎖(墨朱上)サ 433 吞(墨朱平)薄)トン噎(墨朱去)薄)セ 440 延(墨朱平)エン齡(墨朱去)レイ 459  
 楔(墨朱入)薄)セツ身(墨朱去)シン 494 滲(墨朱平)シム漏(墨朱平)ロ 540

卷七十九

- 金(去)コム屑(入)セツ 13 醉(平)セスイ傲(去)カウ 53 虹(上)薄)ク蛭(平薄)ケイ 148 囚\*(平)シユ執(入)シフ(「四」ヲ見消チ訂正) 230  
 澆\*(去)クワン濯(入)タク(「澆」ヲ見消チ訂正) 313 惡(上)ヲ賤(平)セン 324

卷八十

- 彌(入)ヒツ輔(平)フ 423

二分韻表

韻母	平聲		上聲		去聲		入聲	
	東直	uŋ	董直	uŋ	送直	uŋ	屋直	ɨk
聲母								
b 並	蒙(平)ム 三〇59 三367 蒙(鼻平)ム 二六B21 三〇255 蒙(鼻平)モウ 五六						僕(合)ボク 三三244 三三218	
m 明	226 蒙(鼻平)モウ 二七〇70							
t 端	懂(去)トウ 二二244 三三218		棟(去)トウ 六〇98				獨(入)トク 三三145	
d 定	功(去)コウ 二七473		動(平)トウ 二二202 動(平)ト				穀(入)コク 三三340 一穀(合)コク 五五289 一穀(合)コク 六二 95 谷(鼻入)コク 四四292 一 谷*(入)コク 六二220	
k 見	空(去)クウ 三三102						一穀(合)コク 三三319 一穀(合) コク 五五432	
k' 溪	聰(合)ツウ 一六250 三〇354 三三110							
ts 清	聰(平)ツウ 六〇406							
dz 從	叢(平)ツウ 五五164 一叢(平)ツ ウ 一〇108 一叢(鼻平)ツイ 六						族(入)ツク 三三142	

高山寺藏寬喜元年識語本新訳華嚴經

加点字翻刻並びに分韻表

2 影	159 翁(平)マウー 六・134			屋(墨)△マツ△ 四・142 屋(墨)△マツ△ 六・322
γ 匣	洪(平)ロウー 五・220 虹(上)濁ク — 五・186 七九・148			漉(△)ロー 六・527
l 來	驛(平)リヨウー 二・70 東 堀 iju		送 堀 iju	輻(△)フク 四・309 屋 堀 iuk
p 幫	— 風(平)マツ 二・170		諷(平)マツ 五・224	覆(△)フク 三・B129 — 覆(△)フク 三・126 — 覆(墨)△フク 六・435 — 覆(△)マツ 三・312
p' 滂	— 豊(平)濁フ 六・437 豊(平)濁フ — 三・130			— 覆(△)フク 一・176 四・39 三・347 — 覆(△)フク△ 六・107 — 伏(墨)△入濁フク 七・386 — 覆(△)△フク△ 三・302
b 並				— 收(△)モツ 六・401 — 竹(△)チク 三・295
m 明				— 軸(△)チク 三・95 — 逐(△)チク 七・431 — 逐(墨)△チク 五九・388
d 澄	蟲(平)チウー 一・七二			
s 群	— 窮(墨)上濁ソ 三・B128		衆(平)シユ 一〇・240	
j 照				

ts 精	充 <small>(去)</small> シエウ 兜 <small>227</small>			蹙 <small>(入)</small> シエウ 頁 <small>339</small>
dz 牀	崇 <small>(平)</small> シエウ* 一 <small>23</small> 崇 <small>(薄)</small> 墨 <small>朱</small> 上 <small>(シ)</small> シエウ 一 <small>17</small> 崇 <small>(平)</small> シエウ 六 <small>77</small>			縮 <small>(入)</small> シエウ 七 <small>248</small> 孰 <small>(入)</small> シエウ 一 <small>174</small> 育 <small>(入)</small> シエウ 三 <small>323</small> 黠 <small>(入)</small> シエウ 一 <small>233</small>
s 山				
3 禪				
j 喻				
l 來	隆 <small>(平)</small> シエウ 癸 <small>62</small>			
t' 透	冬 ㄐ <small>ㄐ</small>	腫 ㄐ <small>ㄐ</small>	宋 ㄐ <small>ㄐ</small>	沃 ㄐ <small>ㄐ</small>
d 定			統 <small>(去)</small> シエウ 一 <small>470</small>	毒 <small>(入)</small> トク 一 <small>C149</small> 一 <small>毒</small> (入) <small>毒</small> トク 三 <small>B169</small> 一 <small>毒*</small> (入) <small>毒</small> トク 六 <small>83</small> 一 <small>毒</small> (入) <small>毒</small> 三 <small>339</small>
ts 精	鐘 ㄐ <small>ㄐ</small>	腫 ㄐ <small>ㄐ</small>	一 <small>綜*</small> (平) <small>ツ</small> 六 <small>428</small>	燭 ㄐ <small>ㄐ</small>
p' 滂	蜂 <small>(平)</small> シエウ 一 <small>149</small> 一 <small>蜂</small> (平) <small>シエウ</small> フ 一 <small>101</small>			
f' 微	牖 <small>(平)</small> シエウ 一 <small>357</small> 癸 <small>202</small>			
k' 見	恭 <small>(上)</small> シエウ 一 <small>2657</small>			曲 <small>(入)</small> シエウ 一 <small>37</small>
k' 溪				玉 <small>(入)</small> シエウ 一 <small>B172</small>
ŋ 疑				

つ照			種(平)シユ— 三142	獄(入)コケ— 二五233 燭(入)ソク△— 44 矚(入)シ ク四402
ts精			縦(去)シユウ— 二22 —縦(去) シユウ— 一三14	足(入)ソク— 四六368 四六376 五 198 觸(入)ソク 四三343
つ穿				
dz從	從(去)シユウ 四一198 從(去)シ ユウ— 三319 —從(去)シユウ 五212			
s心		尊(通)ホ(平)シユウ*— 三三62		—属ソク* 二六B122
3禪		擁(去)キョウ— 二二68		
2影三	癡(去)キョウ— 三186			
1曉三	—凶(上)ツキ 六436			
j喻	備(平)ヨウ— 三三172 容(去)ヨウ — 三〇314 —庸(平)ヨウ 四六115	勇(上)— 三46 勇(上)ホ— 三 116 涌(通)ホ— 五九473 踊 (平)ホ— 三338 踊(通)ホ— 三 205 三B61		
1來	龍(去)リウ— 六344			
J日				—辱(入)ニツ 五50 —辱(入)ニツ 二六C154 三97
p聲	江 ㄐ	講 ㄐ	絳 ㄐ	覺 ㄐ —刺(入)ハク 六164

b 竝	一棒(平濁)フー 五51 一蚌*			
d 澄	(平)ンク 一〇・291			濁(入濁)チヨク 三〇・196 一濁(入濁)チヨク 七221 二・288 一濁(入濁)チヨク 一七9 一濯(入)タツ 三13 擢(入)タツ 六四199 擢(入)タツ 一・146 四205 擢(入)タツ 一四222 一擢タツ* 三三62
k 見				角カク 六278 一殺(羅朱)入コク 七397 樂(羅朱)入濁カク 三・126 樂カク 三63 樂(羅朱)入濁カク 一六388 一樂カク 三六B170
k' 溪				
ŋ 疑				
ts' 初	窓(平)ンウ 三三40 二四56 六〇98 窓(羅朱)平ンウ 六六28 窓(羅朱)平ンウ 三三19			數(入)* 六350 數(入)ソク 三 四374 一數(入)ソク 三三374 一脛(入)ソク 一〇125
s 山				
ʃ 影				
γ 匣	支開 iie	項(平)クキヤウ 四420 紙開 iie	實開 iie	
p 幫	一跛(平)レ 四235 五230 跛(平)			



p 群	ヌー三六B171 跛ビ一 畜26 卑(羅平)ヌー一 亥24	俾(羅平)ヌー一 三三〇・192 鞞(上)ヌー一 三六・79	臂(上)ヌー一 三六6 一 臂(上)ヌー一 三六46 三・115 一 臂(上)ヌー一 三六・159	
b 竝	疲(上)ヌー一 三二286 五298 皮 (平)ヌー一 亥205 一 皮(上)ヌー一 三 236 一 皮(羅平)ヌー一 三二297	一 婢(平)ヌー一 三三342	被(上)ヌー一 三二233	
b 竝	埤(上)ヌー一 一〇・166 埤*(平)ヌー一 六238 一 埤(上)ヌー一 四7329	靡(上)ヌー一 三三168 三三351 三三154 靡(上)ヌー一 三三280 靡(上)ヌー一 一・57 二 三三30 靡(上)ヌー一 一六180 靡 (羅平)ヌー一 四69		
m 明	弥(羅平)ヌー一 四18 池(上)チ一 三三78 一 池(上)チ 三 六B171 一 池(上)畜26 馳(上)チ一 五九388			
k 見	鞞(上)キ一 三二98	一 枳(上)キ 畜22		
k' 溪		綺(上)キ一 三三19 一 綺(上)キ一 六11 一 綺(羅平)キ 三三81		
g 群	奇(上)キ一 三三430	伎(上)キ一 三三B170 伎(上)キ一 三三 一 三三		

疑 <sub>三</sub>	宜(墨上濁)キ 四 299	B166	蟻(平濁)キ 六 204	義(平濁)キ 五 174
照	支(薄墨) 四 294 枝(上シ) — 五 279 枝(墨朱(上シ)一六 154			
精			皆(墨平)シ 壹 237	
清			此(平)シ 二六 C165	刺(上)シ 三 185 刺*(上)シ 五 56
dz 從	疵(平)シ 三 351			翅(上濁)シ 五 431
番			鹽(上)シ 三 B166 五 87 徒*	
心			(上)シ — 五 474 五 474	
影			倚(上)イ 五 6	
曉				戲(平)テ 五 90
j 喻	移(墨上)イ — 三 383		易(上)イ 三 467	
	支合 I <sup>re</sup>	紙合 I <sup>re</sup>	質合 I <sup>re</sup>	
疑 <sub>三</sub>	危(平)クキ 三 395 危(平)クキ — 三 211 — 危(墨)クキ 六 97		偽(墨平濁)クキ 五 37 偽(平濁) クキ 三 B110	
穿	吹(平)スイ 三 326			
s 心			髓(上濁)スイ 三 344 — 髓(上濁) スイ 二 235 壹 17	
3 禪	垂*(墨平)スイ 六 24 — 垂(平)ス			睡(平)スイ 七 60

<p>λ 曉 三</p>	<p>イ 一 三三 202</p>	<p>毀(平)△クキ 一六 122 毀(墨平)クキ                  四元12 毀(中)クキ 一 卅471                  一 毀(墨平)クキ 四六 253 五元25 一</p>	<p>爲(上)キ 一 26 三三 417 五元174                  三三 270 爲(上)キ 一 三三 84 爲                  (下) 一 三三 55 五元281 五元292                  爲(墨上)* 一 三三 56</p>	
<p>1 來</p>	<p>贏(平)ルイ 一 四 201 五元190 一                  贏(中)ルイ 三三 111 一 贏(中)ルイ 一                  三三 145</p>	<p>一 累(平)ルイ 三三 170</p>		
<p>p 幫 三</p>	<p>脂 卍                  悲(ト)マ 一 六 195</p>	<p>鄙(ト)マ 一 三 239</p>	<p>至 卍                  緜(ト)マ 一 六 180                  備(平)マ 三三 398 備(墨上)マ△                  六〇 98</p>	
<p>b 並 三</p>	<p>毘(ト)マ 一 三 353 四元22 毘                  (墨朱上)マ 一 六 148 一 毘(上                  聲)マ 卅 4 一 毘(中)マ 一 四 五                  22</p>			
<p>m 明 三</p>		<p>美(ト)マ 一 三 380</p>	<p>魅(墨上)マ 三三 B169 一 魅(中)マ                  卅 430</p>	



	脂合 <sup>ㄟ</sup>	旨合 <sup>ㄟ</sup>	至合 <sup>ㄟ</sup>
d <sub>レ</sub> 澄			墜(ㄟ)ツイ 三87 軌(ㄟ)タキ 一六311
k見 <sup>ㄟ</sup>			匱(墨本平)タキ 一七六180 一匱 (平)タキ 三四9 一匱*(平)タキ 四零
g群 <sup>ㄟ</sup>			醉(平)ツイ 一七五3 醉(墨)ツイ 一五八437
ts精			萃(平)ツイ 一三4 一103 萃 (平)ツイ 一六〇188
dz從			
S山 <sup>ㄟ</sup>	衰(ㄟ)ツイ 一三156 衰ツイ 一三156		一衰(ㄟ)ツイ 一三365 一位(ㄟ)キ 一三二227
z邪			
ø于 <sup>ㄟ</sup>			
日		一苙(墨)ツイ 四八18 一苙* (平)ツイ 一317 一苙(墨)平(苙)ツイ 一六220	
	之 <sup>ㄟ</sup>	止 <sup>ㄟ</sup>	止 <sup>ㄟ</sup>
知	癡(ㄟ)チ 一三158 一止50 一止一四 一三432 一五九8 一五9	一耻(ㄟ)チ 一三303	一置(ㄟ)チ 一五八74 一五八74

d <sub>4</sub> 澄		峙(上濁)キ 三六392 己(鼻平)ロ 三四200 三四471 五九77 一己(平)ロ 三三136	一治(上濁)キ 三六B168 三六B240 記(平)キ 一五九391
k見三	基(上)キ 一三401		
g群三	其(鼻朱上濁)コ 六三18 一其上 濁)ロ 五三340 一其(鼻上濁)ロ 二七 8 一其(上濁)ロ 六六145		
ŋ疑三	疑(鼻朱上濁)キ 六三27 疑(平濁) キヨウ* 一三三502	擬(上濁)キ 二二165	
ŋ照		一止(平)シ 一一103 二六C188	識(平)キ* 三四326
ts精	滋(鼻上)シ 四一33 滋(上)シ 一三 14	子(平)シ 一 二47 一子(鼻朱平)シ 七六360	一廁(上)シ 三三305 織(平)シ 三四326 一字(平濁)シ 四六154
ts'初二			
ŋ穿			
dz從		駛(平)シ 一一352	
s山二			
s心	一伺(平)シ 五三340 一思(上) シ 三三163		
3禪		市(上)シ 六二22 侍(平濁)シ 一 七三142 一侍(平濁)シ 七五353	侍(鼻平濁)シ 一六B16 侍 二六 B18 侍(鼻平濁)シ 一五九204 侍 シ 三三170 一侍(鼻平濁)シ 二四 25
z邪		巳(平)シ 一三三200	嗣(平)シ 一七五227

χ 曉 <sub>三</sub>	嬉(平)キ—五90 熙(上)キ—四 八131 五56			
j 喻	怡(上)イ—翠(上)七79 怡*(上) イ—六138 一怡(上)イ 四162 34 四416 已(平)イ—181 —怡(平)イ 四八131 五56	以(平)イ—三155 已(平)イ 四		
l 來	—狸(墨未)上リ 六426 四五33	—理(墨)上リ—翠32 一理リ—		
l 日	—而(上)ニ—六38 微開 iei	耳(平)ニ—六61 六54 尾開 iei	—餌(墨未)平ニ 七189 未開 iei	
k 見 <sub>三</sub>	機(上)キ—三B121 機(キ)—五 九392 譏(上)キ—五260 譏 (墨)キ—四六253		暨(上)キ—一六350 暨(海墨未)上 影)キ—三234 一暨(上)影)キ—三 133	
k' 溪 <sub>三</sub>			—氣(平)キ 三318 五246	
o 影 <sub>三</sub>	依(上)エ—三382 廿26 依(上) — 一273		衣(上)エ—四204	
χ 曉 <sub>三</sub>	希(上)ケ—二118 微合 i'ei	尾合 i'ei	未合 i'ei	
p 幫 <sub>三</sub>		匪(平)ク—三四404 五70 四九28		
m 明 <sub>三</sub>			—味(平)フ 四八143 未墨上フ— 四五27	
k 見 <sub>三</sub>		鬼(上)クキ—七六430		
o 影 <sub>三</sub>	威(キ)—二142		慰(中)キ—三27 慰(墨)キ—六0-35	

χ曉 三	微(平)キ 六一80	— 慰(墨)キ 五九73
ø于 三	— 葦(平)キ 三九296 偉(平)キ 一 一六173	廢合 i'wi
p幫 三		廢(墨)キハイ 四一100 — 穢(平)ハ イ 五二241
p'滂 三		— 肺(平)ハイ 三二172 三三236 三 265 — 肺*(墨)ハイ 三三297
ʔ影 三		— 穢(平)キ 三三252
t知	魚 i'a	御 i'a
ɖ澄	— 除(上)チヨ 二六C153 三三445 — 除(上)チヨ 三三163	— 貯(墨)ホチワ* 七六144
k見 三		— 鋸(墨)ホ上ロ 七六169
k'溪 三	法(上)キヤ 一 嬰 25 法(上)キヤ — 四 25	
g群 三	炬(上)ロ 三三368	遽(平)ロ 一 六六7
ŋ疑 三	禦(平)ロ 一 七二26	御(平)ロ 三三192 御(墨)平)ロ 二 五二216 — 馭(上)キヨ 二六C151 三三209 — 馭(平)キヨ 五二六魚據切 古御字 一一114



ts 莊 <sup>二</sup>	諸(上)シ <sup>三</sup> 六二73 六二77	—	詛*(オ)シ <sup>三</sup> 六430
ts' 初 <sup>二</sup>	楚(上)ン 一〇313 — 楚238	— 楚(上)ン	
ts' 穿	杵(上)シ <sup>三</sup> 五5309 — 杵シ <sup>三</sup> 一〇290	杵シ <sup>三</sup> 一〇290	— 處(オ)シ <sup>三</sup> 六327
dz 從	咀(上)ン 二五274 — 咀(上)ン 一〇149 咀(上)ン 一三12 三三230 三六B50 三三B192 四一185 咀(上)* ン 三三B194 — 咀*(上)ン 一三369	咀(上)ン 三〇149 咀(上)ン 三三230 三六B50 咀(上)* 咀*(上)ン 一三369	
s 山 <sup>二</sup>	所(オ)シ <sup>三</sup> 三133 三141 五六344 所(オ)シ <sup>三</sup> * 二五231 壽(慶平)シ <sup>三</sup> 四114 — 清(上)シ <sup>三</sup> 三三B234	所(オ)シ <sup>三</sup> 三133 三141 五六344 所(オ)シ <sup>三</sup> * 二五231	疏(慶上)ン 四三386
s' 審	舒(平)シ <sup>三</sup> 三265		
s 心	—		
z 邪	徐(平)シ <sup>三</sup> 一八330 徐(慶平)シ <sup>三</sup> 六二102 六四24 徐(平)シ <sup>三</sup> 六二102		
z' 影 <sup>二</sup>	—		
χ 曉 <sup>二</sup>	嘘(上)ロ <sup>一</sup> 三九246 — 五六169	嘘(上)ロ <sup>一</sup> 三九246	— 虛(上)ロ <sup>一</sup>
j 喻	— 譽(平)シ <sup>三</sup> 六471		豫(平)シ <sup>三</sup> 三〇87 豫(慶平)シ <sup>三</sup> 一三

日	如(上)リム 一 卅20 三 卅101 四 223 一 如(上)リム 卅202 卅 204		329 ㄐ 371 一 據(中)ム 卅152 五 222
p 幫	模 。	姥 。	暮 。
p' 滂		普(中)フ 一 231 卅517 ㄐ 106 一 普(上)ホ 卅64 溥(中)フ 一 二 218	布(中)フ 卅195 布(中)フ 一 七 364 捕(中)フ 一 卅401 一 步(上)ホ 卅 50 卅50 一 步(上)ホ 卅50 一 步 卅35 一 慕(上)ホ 卅37
b 竝	蒲(上)ホ 卅33 一 蒲(上)ホ 四 五 333 一 蒲*(中) 卅176		
m 明		一 堵(中)ム 卅401 一 覲(上)ム 一 圖 55	
t 端		吐(上)ム 卅65 一 吐(上)ム 四 388 一 吐(中)ム 一 卅13	
t' 透			
d 定	塗(上)ツ 一 卅87 一 屠(上)ト 一 五 51 塗(上)ツ 卅125 圖(上)ツ 上(上)ツ 卅166	杜(上)ツヤ 卅394 杜(中)ツ 一 七 卅156 一 十(中)ツヤ 卅288	度(上)ツ 卅34 一 度(中)ツ 一 卅311

高山寺藏寬喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並びに分韻表

n 泥	奴 <small>(上)</small> ク一三四342	怒 <small>(上)</small> ク一三三81	固 <small>(上)</small> ク一三〇125 顧 <small>(上)</small> ク一四二20 顧 <small>(上)</small> ク一四二〇5 三
k 見	孤 <small>(上)</small> ク一三〇88 孤 <small>(上)</small> ク一三〇145 三B128 一孤 <small>(上)</small> ク一三〇145	瞽 <small>(上)</small> ク一三〇95 一瞽 <small>(上)</small> ク一四二20	顧 <small>(上)</small> ク一四二20 顧 <small>(上)</small> ク一四二〇5 三
k' 溪	枯 <small>(上)</small> ク一三〇380	苦 <small>(上)</small> ク一三〇211	庫 <small>(上)</small> ク一三〇430 三三〇312 一庫 260
ŋ 疑	吾 <small>(平)</small> ク一三三170		悟 <small>(平)</small> ク一三三347 寤 <small>(平)</small> ク一三三105 一寤 <small>(平)</small> ク一四二06
ts' 清	鹿 <small>(上)</small> ク一三三240 一三三449 一三三170 三三〇340 三三〇428 三三〇289		素 <small>(上)</small> ク一四二23
s 心			
ʃ 影	烏 <small>(上)</small> ク一三三68 烏 <small>(上)</small> ク一三三143 一烏 <small>(上)</small> ク一三〇378 惡 <small>(上)</small> ク一三三324 一惡 <small>(上)</small> ク一三三380 一惡 <small>(上)</small> ク一三三217		
χ 曉		琥 <small>(上)</small> ク一三三274	
γ 匣	一乎 <small>(上)</small> ク一三三128 狐 <small>(上)</small> ク一三三270 一狐 <small>(上)</small> ク一三三341	戸 <small>(上)</small> ク一三三103 戸 <small>(上)</small> ク一三三120 戸 <small>(上)</small> ク一三三323 一戸 <small>(上)</small> ク一三三41 一拮 <small>(上)</small> ク一三三131 一拮 <small>(上)</small> ク一三三273 一三三228 一三三382 一三三26 一三三	

1 來		142	— 魯(上)ロ 四五59 四五59 — 魯 (魯上)ロ 四五36 — 魯ロ 四五59 — 魯(魯上)ロ — 四五35 四五36 四五 59 — 魯ロ — 四五38 四五54 — 櫛(上)ロロ 一一22	
	慶江	慶江	遇江	
p 幫	— 膚(上)フ 二五234 五五205 — 膚(平)フ 二七8 — 膚(魯上)フ — 二 五297 — 跌(上)フ 四六376 五 198	— 俯(平)フ — 一七12 — 斧(魯上) 平(魯)フ 六・170	— 傅(平)フ 六四5	
p' 滂	敷(魯平)フ 二二70 — 敷(魯上)フ カ0109	撫(魯平)フ — 三三106 六・145		
b 並	鼻(平)フ 六四22	輔(平)フ 六・423	附(上)フ 五6	
m 明	無(上)ム — 三二228 无(上)ム — 五241			
m 知	— 株(魯)チウ — 四一138			
k 見	俱(上)ク — 六四22		驅(上)ク 六165	
k' 溪	驅(平)ク 一八138 區(魯上)クセ 494		— 懼(魯上)ク 二二259 懼(上)ク — 三379	
g 群	幼(魯)グ — 五126 瞿(上)ゴク — 三182	獲(上)グ 三・154		

疑	隅(上)シヤ 294   0.285   隅(上)シヤ 63	主(中)シト 1.157	疑(中)シト 3.048 疑*(墨入)シト 4.171 疑(中)シト 5.269	
照				
dz 從		聚(中)シエ 5.390   聚平 濁(中)シエ 1.111		
番	輸(中)シユ 2.847			
s 心	鬚(墨平)シユ 6.318 鬚(平)シユ 3.55   カ 2.70   一			
禪	銖(墨朱)シユ 6.336	豎(墨上)シト 3.220	樹(中)シト 1.191   3.415   4.35	
于 三	于(上)ウ 1.6350   5.257   一	宇(中)ウ 6.98   雨(上)ウ 一		
i 喻	于(薄墨朱)ウ 3.234 一 瘞*(中)ウ 4.32   夷(中)ウ 一 翠 1.0	一 愈(中)ウ 3.240	一 喻*(中)ウ 5.241	
l 來		縷ル 3.83		
t 端	哈 ai	海 ai	代 ai	
d 定	臺(墨上)タイ 3.54   臺(去)タイ 一 三九々 6.110   臺(墨去)タイ 一 三九々	待(去)タイ 3.185	戴(墨平)タイ 3.306 6.59 速(中)タイ 4.203   代(墨去)タイ 5.344	

n 泥	該* (墨去邊) カイ 六六〇80 該 (主邊) カイ一七六438 該 (墨去邊) カイ一 四92		耐* (主) ナイ一六六465
k 見	開 (主) カイ一五三326 五三273	— 鎧 (上邊) カイ 三六B214 — 鎧 (去邊) カイ 五三496	— 欸 (上邊) カイ 三三274
k' 溪	— 哉 (去邊) サイ 一六173	彩 (主) サイ 四三376 彩 (邊墨朱平) サ イ 三三39 采 サイ 三六B63 五九 470 綵 (主) サイ 三三107 — 綵 (平) サイ 三三35 — 綵 (邊墨朱平) サイ 三三30	
ts' 清		海 (上) カイ 一〇291	
dz 從	纒 (主) サイ 一五295		
χ 曉	孩 (去邊) カイ 三三367		
γ 匣	灰 <sup>w</sup> ai	賄 <sup>w</sup> ai	隊 <sup>w</sup> ai
p 幫	杯 (平) ハイ 三三335		
m 明		味 (平) 一五289 — 味 (主) ハイ 一五70	
t 端	埴 (平) ハイ 一四137		
t' 透	推 (平) ハイ 一四347		
n 泥		饒 (主) ナイ 三三383	

k 見			慣(去)クワイ— 五六3 — 慣(平)クワイ 五六131
k' 溪			塊(平)クワイ— 三三288
dz 従	摧(去)サイ 三三412 三〇101 摧(平)サイ 五六267 去(去)サイ 三三67	罪(平)サイ— 五六267	碎(去)サイ 三三517 碎(平)サイ 五六336
s 心		悔(平)サイ— 二六B118	誨(平)サイ 五六149 — 誨(去)サイ 二五421
χ 曉			續(去)クワイ— 〇240 — 續(平)クワイ 三三385
γ 匣	— 二115 — (去)クワイ— 三〇107 廻(去)クワイ— 二115 雷(平)クワイ 三〇33 雷(平)クワイ 三三206 雷(去)クワイ— 三三64 — 雷(平)クワイ 三三81		
l 來			
k 見	階(去)クワイ— 41 三〇102 六六323 六六98 階(去)クワイ— 六六335 — 階(去)クワイ— 三〇98 — 階(去)クワイ— 六153 齋(去)クワイ— 一70	駭(平)クワイ	怪(平)クワイ
ts 莊	— 齋(去)クワイ— 一70		
dz 牀	— 狩(平)クワイ— 三〇378		
γ 匣	— 詣(平)クワイ— 三三78	— 駭(去)クワイ— 三三41	

	皆合 <sup>wa</sup> ai	駭合 <sup>wa</sup> ai	怪合 <sup>wa</sup> ai
k 見			—怪* (平) ヌ 卅 430 —怪* (平) ヌ 卅 114
k' 溪	—緒 (去) カイ 卅 126		
ŋ 疑			—贖 (平) ヌ 卅 70 —壞 (平) 卅 112 卅 50 卅 6 B192 卅 194 卅 185 —壞 (平) * 卅 230
γ 匣			夫合 * ai <sub>g</sub>
m 明			—邁 (平) トイ 卅 139 —轄 (平) カイ 卅 178 —快 (平) ヌ 卅 118 卅 324
k 見			
k' 溪			祭 卅 161
p 幫			蔽 (平) ヌ 卅 22 蔽 (鼻) ヌ 卅 4 199 蔽 (平) ヌ 卅 154 —蔽 (平) ヌ 卅 193 卅 122 卅 248 —蔽 (平) ヌ 卅 299 —蔽 鼻 平 (平) ヌ 卅 178
ɕ 澄			—滯 (平) タイ 卅 68 —滯 (鼻) 卅 68 タイ 卅 327 偶 (鼻) 去 (去) ケイ 卅 49 —藝 (去) ケイ 卅 166
g 群			
ŋ 疑			



じ照		制(去)タイ 一七369	
ts精		— 際(平)タイ 二158	
∫審		— 世(平)ロ 三105	
3禪		— 噫(墨朱去)タイ 六440	
l來		— 勵(去)タイ 一六314 — 勵(平)タイ 三012	
ts'清		祭合 i'e'i	
∫審		— 脆(平)タイ 三211	
ø于三		— 税(上)タイ 二六B47	
		— 衛(墨平)タイ 二六C185 — 衛(墨平)タイ 三170 三204	
p'滂	齊開 ei	齋開 ei	
b竝	韓(去)タイハイ 四四45 四四45	— 陸(平)ハイ 七六98	脾(去)タイハイ 四四52 — 脾(去)タイハイ 四四52
m明	迷(去)タイ 四四64		— 薛(去)タイハイ 四四48 四四49
t端	低(去)タイ 一五164 — 低(平)タイ 一五174 低(去)タイ 一五174	底(去)チ 三〇107 — 底(墨去)タイ 四四24	— 薛(去)タイハイ 四四59 — 薛(去)タイハイ 四四49
t'透		— 體(平)タイ 二五273	謎(墨去)タイ 四四52 四四52 四四53
d定	— 提(去)タイ 二二270 — 提(去)タイ		— 遣(平)タイ 一〇219 六六70 遣*

n 泥	五六143 蹄(墨去)タイー 五六278	柿(墨去)タイー 翌17	(平)タイー 二65 泥(墨去)タイ 翌51 泥(墨去)テ イー 翌31 泥(墨平)タイー 五六 298 — 泥(平)タイ 三322 — 泥(平)タイ* 三70
k 見	雞(去)ケイー 七6433	計(墨去)タイ 翌51 繼(墨去)ケイ 二六B39 繼(ケイ)* 二六B122 髻(平)ケー 六202 契(墨去)ケイー 四54	
k' 溪	— 蛭(平)ケイ 七九148	— 塊(去)ケイ 一〇166 — 塊*(去) 濁)ケイ 六239 — 塊(平)ケイ 五六 186	
ŋ 疑	妻(平)サイー 三四343	— 砌(平)サイ 六335 — 砌(墨去) 母)ン* 六153 — 砌(平)サイー 一 41	
ts' 清		細(墨去)セイ 翌51 細(平)サイー 四六177 — 細(墨入)*ナン* 一五 297	
s 心		驕(平)エイ 三59 三四323 驕(去) モヤ 一六96 三〇165 三〇166 驕* (去)エイ 三〇243 驕(去)エイ 一七 383 四548 驕(平)エイ 一六〇	
ʔ 影			

χ曉	醜(去)ケイ— 𠬪59 𠬪59 醜ケ イ— 𠬪59 — 醜△(ト)△クハ 三三・ 165		382 一翳(平)エイ 二五159 二五50 五六98 六〇59 一翳(去)エイ 三六 B129 𠬪128 一翳(去)エイ— 四 五48 一醜(去)エイ 三三337 𠬪 (去)エイ— 三三91 𠬪(去)エイ— 𠬪38
	γ匣	奚(墨)まケイ 𠬪4 奚(ま)ケイ— 𠬪29 𠬪29 奚(墨)まケイ— 𠬪五 35	
l來			麗(平)レイ 三三79 二六B47 麗△ イ六24 一麗(去)レイ 二五50 一麗(平)レイ* 二23 一麗△(海)麗 未平(レ)レイ— 三三17 一侯(墨)朱平 *ライ 七六138
k見	齊合 *ei	齊合 *ei	齊合 *ei
γ匣			桂(墨)まケイ 六四59 一慧(平)ハ 𠬪347
p幫			泰開 ai 貝*(平)ヱ*ハニ*— 三三B172

p' 滂			貝* (平輕濁) ハイ* 三三341 貝ハイ 六六274 霽(中)ハイ 四一114 帶(重平)タイ 六〇97
t 端			大(平濁)タイ 三三96 大(平濁) タイ 二五269 蓋(上濁)カイ 一三242
d 定			
k 見	佳開 ai <sub>g</sub>	解開 ai <sub>g</sub>	卦開 ai <sub>g</sub> 懈(平)ケ 二六56 懈(重平)ケ 四53 懈(中)ケ 一八180 三三404 五五70 卷298
k 見			
ŋ 疑	涯(上濁)カイ 三三330 涯(去濁)カイ 一一158		
ʔ 影			陰(中)マイ 一五500 陰(重平)マ イ 五五11 陰(重去)マイ 三三 195 一陰(中)ロ 四一172
γ 匣	佳合 *ai <sub>g</sub>	解合 *ai <sub>g</sub>	卦合 *ai <sub>g</sub> 畫(重平)ハ 五五185 畫(中)ハ 三 四107
	痕 au	很 an	恨 an
t' 透	吞(重去平濁)ト 六六440 吞 (平濁)ト 五五344		
			沒開 at

k 見	— 跟(去)コン 四六368			
γ 匣	— 痕(去)コン 五九195	— 恨(去)コン 五九343	— 恨(去)コン 三三326	— 恨(去)コン 三三37
p 幫	— 奔(去)ホン 三三284 — 奔(去)ホ ン 七六431	混 *an	— 園 *an	— 沒 *ai
b 並				— 勃(上)ホホ 四二四2 — 沒(入)ホモン 五九437
m 明	— 門(去)モン 三三40 — 門(去)ホ 六六69 — 門(去)ホ 三三18 (入) — 四一178		— 悶(去)モン 三三490	— 沒(入)ホモン 五九437 — 沒(入)ホモン 七六142
t 端			— 頓(去)タン 三三145	
d 定	— 聲(平)テン 四六321		— 鈍(平)タン 四六112	— 骨(入)コン 三三235 — 汨(入)コン 六九62
k 見				
k' 溪		— 闕(去)コン 六六69	— 困(去)コン 六六54 — 困(去)コン 三三B128	
ŋ 疑				— 紙(入)コン 四一138
ts' 清	— 村(去)セン 三三058			
s 心		— 損(去)セン 七六240		
χ 曉	— 昏(去)コン 七二B100			— 忽(入)コン 三三9
γ 匣	— 渾(去)コン 一七9 — 渾(去)コン 三三288			

	臻 ien			橫 iet
ts 莊 <sub>二</sub>	— 臻(平)ン 三・200			瑟入(轉)シユツ <sub>一</sub> 共 387 — 瑟 <sub>シ</sub>
s 山 <sub>二</sub>				ユ <sub>一</sub> 六・79
	眞 ien	珍 ien	震 ien	質 iet
p 幫			— 擯(平)ン 卅・151 — 贊(去)ン — 震(平)ン 卅・202 — 震(平)ン 卅・18	
p' 滂	— 續(平)ン 卅・7			— 匹*(入)ン 充 307
b 並 <sub>三</sub>	— 貧(去)ン 卅・153			— 珣(入)ン 〇・423
b 並	— 頻(平)ン 天・339 頻(墨)平 <sub>レ</sub> — 單 <sub>二</sub> 單 <sub>一</sub>			— 密(入)ン 二・18 密(入)ミチ <sub>一</sub> — 四・6
m 明 <sub>三</sub>		— 愍(去)ン 卅・198		
t 知	— 珍(上)ン 四・379 珍(墨)去) — 珍(去)ン 卅・344 — 珍*(墨)ン 卅・430			
de 澄	— 塵(去)ン 卅・170			
k 見 <sub>三</sub>	— 巾(墨)平)ン 充 324 巾(平)ン — 一・114			— 吉(入)ン 共 436
k 見				
g 群 <sub>三</sub>			— 覲(平)ン 卅・453 四・5 — 覲*	

じ照	振(墨平)ミン 二五217		一(平)キン 四八461 震(墨平)ミン 三六206 六〇33 震(墨)ミン 平)ミナ 三六B173 一震(墨)ミン 三 64 賑(平)ミン 一〇408	質(入)ミン 三249
ts精	津(墨平)ミン 六四7六4			七(入) 一七387
ts'清				一嫉(入)ミン 三三324 一疾(入)ン 三 三140
dz從				一悉(入)ワ 三六39 一膝*(入)キツ 三 三123 一膝(墨)入)キツ 三六68
s心	辛(墨平)ミン 一五271		一信(平)ミン 六一95 一訊(平) 墨)ミン 一五15 五220 迅(墨)ミン 四 98 迅(墨)ミン 一163 三140 一迅(墨)ミン 六一89 一迅(墨) 未(平)ロン 六一28	
じ審	申(平)ミン 一五12 身(墨)ミン 一 三145 一身(墨)ミン 二五100 一身(墨)未(平)ミン 七六494			
3禪		腎(墨)ミン 一五236 一腎(墨) ン 一五265 一腎(墨)ミン 一 三三297		
じ影	一因(平)シユ 一五233 茵(去)イ ン 六一97			印(平)イン 三六B166 五87
χ曉			一覺(平)キン 五二267	一(入) 一四187 四217

ø子三		殞(上)キム 一七五226		溢(豊)イッ 三五382 一溢(イ)イ ヅ 六六341 一溢(イ)イ ヅ 三三130
j 諭			格(平)シム 一三三339 一格(平)リ ャ 一三三231 一格*(平)シム 三三141 一格(豊)シム 一三三260 一勿(去)シム 一三三387	一日(入)キ 一三三154
l 來			稗(平)シム 一三三387	術(入)シム 一三三250
日	諱 i'en	準 i'en	稗 i'en	術 i'et
k 見	均(平)ツキム 一三三177 均(平)ツキム 一三三224 六408			術(入)シム 一三三250 寮(入)シム 一三三50 寮(入)シム 一三三50 寮(入)シム 一三三50
d3 神	脣(平)シム 一六六62			一シ 一三三50
s 山				
f 審			瞬(上)シム 一三三162 瞬(鼻上)シム 一六六11 瞬(豊)シム 一三三282 59 一瞬(平)シム 一三三300 一峻(去)シム 一三三300 一峻(去)シム 一三三300 一岫*(入)シム 一三三408	
s 心			シム 一三三377 順(平)シム 一三三310	
3 禪	循*(平)シム 一五六(向) 循(平)シム 一五六(向) 循(平)シム 一五六(向)			
z 邪	循(平)シム 一三三283 一循(平)シム 一三三178 六102 一循(平)シム 一三三102			

高山寺威寛喜元年識語本新訳華嚴經 加点字翻刻並びに分韻表



	シ <sup>4</sup> ハム 一〇・79 一楯(鎌倉朱平)シ <sup>4</sup> ハ ン 三三・12				
1 來	淪(平)リン 三六B234 輪(去)リ ン 一〇・289 一淪(平)リン 三六1 三312 一淪(平)リン 三87 淪(鎌平)リン 四369				
日					
	欣 <sup>ian</sup>	隱 <sup>ian</sup>	歛 <sup>ian</sup>	迄 <sup>iat</sup>	
k 見 <sup>三</sup>	筋(鎌朱去)コン 六388				
シ 影 <sup>三</sup>		隱(平)マン 一五276			
χ 曉 <sup>三</sup>	欣 <sup>△</sup> (鎌平去)コン 一五73				
	文 <sup>ian</sup>	吻 <sup>ian</sup>	問 <sup>ian</sup>	物 <sup>iat</sup>	
p 幫 <sup>三</sup>	分(平)フ 一三201		奮(平)マン 六一89 奮(鎌朱平)フ ン 六一28		
p' 滂 <sup>三</sup>	一紛(平)マン 三三7 芬(平)フン 二・27 二至302 三至348 一芬(鎌 平)フン 一四・109				
b 並 <sup>三</sup>	氣(平)フン 一四・113 六四・10	憤(平)フン 一三339 忿(平)フ ン 三三326			
m 明 <sup>三</sup>	蚊 <sup>*</sup> (去)モン 一六204 一文(上) モン 一五202 一聞(平)ン <sup>*</sup> 三129	一吻(平)フン 六一62 一吻(平)フ ン 一四・13	問(平)マン 一四・15 至220	一物(平)マン 一四・457 至313 勿 (平)モン 一四・110	

k見三			拵 <small>(ま)</small> タン 一 卅197		屈 <small>(入)</small> クツ 一 卅12
k'溪三					
g群三	群 <small>(去)</small> タン 一 卅273				
z影三	一 虱 <small>(平)</small> タン 卅0113 卅10		慍 <small>(平)</small> ウン 一 三B45		鬱 <small>(入)</small> タン 一 卅4 一 鬱 <small>(入)</small> タン 卅134
x曉三			訓 <small>(重)</small> タン 一 卅C147		
ø于三	雲 <small>(平)</small> タン 一 三337	山開 an	產開 an	欄開 an	鐸開 at
k見	間 <small>(去)</small> ケン 一 28 艱 <small>(去)</small> カン 一 卅75		揀 <small>(去)</small> ケン 一 亥76		
k'溪	慍 <small>(去)</small> タン 一 三324				
s山三	屬 <small>(平)</small> ヤン 一 卅270				轄 <small>(入)</small> ロム 卅95
γ匣	一 痾 <small>(去)</small> タン 卅431	山合 <sup>w</sup> an	產合 <sup>w</sup> an	欄合 <sup>w</sup> an	鐸合 <sup>w</sup> at
γ匣				幻 <small>(平)</small> ツタン 一 三250	
k見三	元開 ian	阮開 ian		願開 ian	月開 iat
g群三				建 <small>(重)</small> ロム 卅101 一 建 <small>(重)</small> ロム 卅472	揭 <small>(入)</small> カツ 三351 規 <small>(平)</small> ロム 一 卅31 規 <small>(重)</small> キヤ 卅50 一 規 <small>(重)</small> キヤ 一 卅20 一 規 <small>(重)</small> キヤ 一 卅12
				健 <small>(重)</small> ロム 三135 三317 三431	竭 <small>(入)</small> カツ 三4 三413 竭 <small>(重)</small> カツ 卅73 一 竭 <small>(入)</small> カツ 三22 三72

ㄨ 影 <sub>三</sub>			ロム— 三115 — 健(平)ロム— 三46	
ㄨ 曉 <sub>三</sub>	軒(去)カン— 三55 ㄨ0.98 軒 (去)カン*— ㄨ6.323 — 軒(薄墨朱 去)カン— 三12		三89 三156 ㄨ0.380 — 竭(去)カン 三156 — 調(入)ヒツ 三453	
p 幫 <sub>三</sub>	元合 i'au	反合 i'au	願合 i'au	月合 i'ei
b 並 <sub>三</sub>		反(去)カン— ㄨ6.172		— 髮(入)ロツ ㄨ6.60 — 發(入)ホツ ㄨ295 後(入)ロツ□— ㄨ0.2
m 明 <sub>三</sub>			万(平)墨(去)バン— ㄨ6.154 — 万 (平)バン ㄨ20 怨(去)バン— ㄨ3.66 三78 三5 217 ㄨ0.25 三B214 ㄨ4.41	
ㄨ 影 <sub>三</sub>				
ㄨ 曉 <sub>三</sub>	誼(平)クワン ㄨ0.59 誼(墨)クワン — ㄨ5.131			
ø 于 <sub>三</sub>	垣(墨)クワン ㄨ2.34 ㄨ3.19 垣(平)クワン— ㄨ8 垣(平)ロツ□ — ㄨ0.106 垣(墨)クワン ㄨ2.30			
p 幫 <sub>三</sub>	仙開 i'en	彌開 i'en	線開 i'en	薛開 i'et
b 並 <sub>三</sub>	編(去)カン— ㄨ202	編(去)カン— ㄨ6.159		前*(入)ロツ ㄨ7.391

b 竝	免(去)メン 三四399	便(去)メン 三六100	
m 明		面(平)メン 三三81	一 滅(入)メツ 三六306 七五226
も 徹			徹(入)テツ 七六60 一 徹(入)テツ 一七5 一 徹(入)テツ 三三88 六三354 一 徹(海)墨(朱)入(テ)ン 三三11 三三39 一 徹(テ)ン 三三44
ㄉ 澄	塵(上)濁(テ)ン 六六22 纏(去)濁(テ)ン 一 七四39 三三B129		
k 見	乾(去)カン 一 六四233 虔(墨)去(テ)ン 三三九3	蹇(去)ケン 一 七五248	
dz 從		一 踐(平)ヤン 一 81 四 三三98	一 踐(平)ヤン 三三239 七五324 一 踐(墨)ヤン 五六24
ㄆ 穿		關(平)ヤン 三三34 三三241 一 六三329 關(去)ヤン 三三164 關(墨)去(ヤ)ン 四 31 關(墨)去(ヤ)ム 三三304 關(墨)去(ヤ)ム 一 三三245 關(墨)去(ヤ)ム 一 七四439 一 關(平)ヤン 三三273 五三326	
s 心	鮮(墨)平(ヤ)ン 五三199 鮮(平)ヤン 一 三三153 鮮(墨)平(ヤ)ン 一 三三		線(海)墨(朱)平(ヤ)ン 一 三三26 一 線(平)ヤン 七六161

3 禪	89 大函 195	— 膳 (平) サハ 三三・380 — 障 (平) 禪 (平) サハ 一〇・289	
j 諭	延 (平) エン 三三・80 七五・214 延 (墨朱平) エン 七六・459 — 延 (墨墨) 朱平) エン 三三・17		— 列 (平) レン 一〇・28 — 熱* (平) ネツ 六六・83
l 來	連 (平) レン 二五・234 二七・8 — 然 (去) ネン 二五・88 四六・133 然 (去) ネン* 三三・502 — 然 (墨朱去) ネン 六三・336 — 然 (上) ネン 一六〇・378		
p 附 三	仙合 一 <sup>en</sup> en	線合 一 <sup>en</sup> en	薛合 一 <sup>et</sup> et
t 知	權 (墨去) コン 二四・404	變 (平) ケン 一七・430 — 轉 (平) テン 二二・102 卷 (墨) タエン 三三・B44 四六・190 — 卷 (平) タエン 三〇・159 — 卷 (墨) 平) タエン 四三・五 五三・288 — 卷 (平) 三〇・160	輟 (平) タン 三三・135 二七・100
g 群 三	專 (去) サン 三〇・12	釧 (墨平) ケン 六六・153 — 釧 (平) セ ン 四六・60	
f 照	穿 (平) セン 三三・517 — 穿 (平) セン 三三・395 三三・402 — 穿 (墨墨朱平) セン 三三・26	舛 (平) セン 一八・166	

ts' 清	瘡(平)セン 一 六432			絶(入)セン 一 五156
dz 從	泉(墨)セン 一 四469 一 泉(墨)ン			
s 心	宣(平)一 一 四146	一 膳(平)ン 一 四336 一 五199		
3 禪			旋(去)ン 一 三347	
z 邪				
ø 于三	一 圓(去)ン 一 三357			悅(入)ン 一 二152
j 喻	捐(平)ン 一 三198 一 捐(平)ン 一 八46			劣(入)レツ 一 五190
l 來				
日		奕(平)ン 一 三0324 一 奕(平)ン 一 一157 一 奕(墨)ン 一 二五297		
t 端	寒 an 一 單(去)ン 一 三4	旱 an	翰 an	曷 at 恒(墨)上 一 五58 一 但(上) 一 四41 一 畀(上) 一 四41 一 咀(入) 一 四43
t' 透				達(入) 一 二六B16 一 達(墨)上 一 三5 一 捷(入) 一 五238 一 闕(入) 一 三40 一 闕(墨) 一 三18 一 闕(入) 一 一098
d 定	壇(平)ン 一 一0289 一 彈(平) 一 誕(墨)ン 一 六二7		憚(平)ン 一 六二75 一 憚(去)ン	

n 泥	ン 二四187 難(去) 三139 三166 — 難(中) ン — 六675		卅111	
k 見	竿(墨去)カン 六154 — 竿(上)カ ン 三84 — 肝(去)カン — 二五 236 卅265 — 肝(墨去)カン — 二 卅297		幹(去)カン 三62 — 幹(去)カン — 146 卅205 — 幹(墨去)カン 四222 — 幹(上)カン — 26 — 幹*(上)カ ン 五279	割(入)カツ 五51 — 割(墨入)カ ン — 二78
k' 溪				濁(入)カツ 三101 三149 濁(上) ン 四379 濁(入)カツ — 三93 — 濁(入)カン* 四233
dz 從	殘(墨去)カン 二卅476 殘(墨去)サ ン — 五25			薩(入)サン 五72 薩(去)サロ — 四21 — 薩(中)サ 六433
s 心	珊(去)サン 二四341	傘(去)サン — 卅242 — 傘(去) ン 二五224		薩(上)ト — 六403
ʔ 影	安(去)マン 四384			
ɣ 匣	欄(去)マン 一〇79 三78 欄(去)ン 墨(去)マン 三12 — 欄(去)ン — 四102 — 蘭(去)マン — 一 18	嬾(去)マン 四47	捍*(去)カン 六26	
l 來				
p 幫	桓 *an	緩 *an	換 *an	銖(墨去)ン 四66

b 竝	竝(ハ)ン 一 五八195	一 伴(平) 竝(ハ)ン 一 五八87	畔(墨) (ハ)ン 一 四七70	跋(薄) 墨(朱) 入(薄) (ハ)ツ 一 三三75 跋(入) 薄(ハ)ツ 一 三三91 一 跋(墨) 入(薄) (ハ)ツ 一 四四68
m 明	端(去) タン 一 三二84 一 一〇・107 端 *(去) タン 一 三三391		一 轉(去) (ハ)ン 一 一四243	末(ハ) ツ 一 三〇289 一 末(去) ツ 一 三二267 一 沫(ハ) ツ 一 三三390
r' 透				
d 定	搏(去) 墨(朱) タン 一 三二263 一 搏(去) 墨(朱) タン 一 四二217		一 段(去) 墨(朱) タン 一 二二207	一 奪(入) 墨(朱) タン 一 一七295 一 三三368 一 三三414 一 奪(墨) 入(薄) (ハ) ツ 一 三三64 一 奪(入) 輕(薄) (ハ) ツ 一 二二65 一 奪(去) タン 一 三三383 一 奪(入) 墨(朱) タン 一 三三65
k 見			冠(去) (ハ) ツ 一 六六38 一 冠(平) (ハ) ツ 一 六六38 一 貫(薄) 墨(朱) 平(去) (ハ) ツ 一 三三26	
k' 溪	寬(平) (ハ) ツ 一 二六78			
ŋ 疑			玩(去) タン 一 三三73 玩*(去) 墨(朱) タン 一 四六143 一 玩(平) 墨(朱) (ハ) ツ 一 三三344	
ts 精	鑽(去) サン 一 一七493 三三395 三三402 鑽(去) サン 一 三三365			
ts' 清			竄(墨) 朱(平) サン 一 一七六428 竄(墨) 撮(ハ) サン 一 三三432 一 三三378	



s	心 酸(去)シユン 一〇313 一酸(去) シユン 二五271		糸(平)サン 一六386 算(墨)平)サン 三六B166	
ス	曉 完(去)シヲワン 一七〇111	一緩(平)ツワン 六四35 浣(平)ツワン 一五九316 浣*(去)ツワン 一七〇313	一煥(平)ツワン 三三19	
イ	來 卵(墨)未(去)ラン 一六397	澹(開) an	一亂(平)ラン 二二267	
k	見 一姦(去)カン 二二65 顔(墨)去(去)カン 二五297 顔*(去)去(去)カン 二七332 顔カン 一七352	澹(開) an	澗(墨)去)ン 四99 一鴈(去)去)カン 六四22	黠(開) at
γ	匣 刪(合) *an	澹(合) *an	諫(合) *an	黠(合) *at
p	滂 攀(墨)去)ン 一六140			八(入)ン 一七294 一〇285
m	明		一縵(去) 二二352	
k	見 關(平)クワン 二二338 四126 關*(平)クワン 二二334 二二341 一三345 二二348 關(墨)クワ 一六B47 一關(平)クワン 三六B121		一縵(去)クワン 二二366 附199 一憤(墨)去)ン 二二246 憤(去)ン 二九348	

	先開 en	銃開 en	霰開 en	屑開 et
p 幫		辨(平)ン——三二23	遍(平)ン——三368 六76	
b 並	癩(平)テン——三B169 —癩(平)テン——七六431			
t 端	鈿(平)テン——三三305	珍(去)チム——七163 —珍(去)チム——三430	電(平)チム——三三207 —電(平)チム——三353 六342	
d 定	堅(去)ケン——一〇253 三六B214			潔(入)ケツ 三〇237 潔(入)ケツ△三 四110 潔(入)ケツ 四99 四116
k 見				潔(入)ケツ 三三30 竊(入)セツ 六六459
k' 溪	牽(去)ケン——五五209			截(入)セツ 四87 截(入)セツ 六六164
ts' 清				—截(入)セツ 五五238
dz 從				屑(入)セツ 七六13 楔(入)セツ△ セツ——七六494
s 心				
γ 匣	關(平)クワン 五392 環(平)クワン 七六52 頑(去)クワン——兜一2 頑(去)クワン——五三43 環(平)クワン 四一39 —環(平)クワン——六四202			滑(入)クワン 四六177
ŋ 疑				

dz 邪			漩 <small>(去)</small> ケン <sup>一</sup> 一・176 四・39	
ㇿ 影	咽 <small>(去)</small> エン* 一 二五・273 煙 <small>(去)</small> エ ン <sup>一</sup> 二・404		宴 <small>(去)</small> エン <sup>△</sup> 一 二・313 宴 <small>(平)</small> エド 一 五・358	障 <small>(去)</small> エン <sup>△</sup> 七・580
γ 匣	一 紋 <small>(墨朱平)</small> ケン <sup>六</sup> 六・388		練 <small>(去)</small> レン <sup>三</sup> 四・374 一 練 <small>(平)</small> レン <sup>六</sup> 438	
l 來				
	先合 *en	銑合 *en	霰合 *en	屑合 *et
k 見	鐺 <small>(平)</small> クロン <sup>四</sup> 195 鐺 <small>(平)</small> クエン <sup>一</sup> 三・170 二・六・C153	縞 <small>(墨朱平)</small> クエン <sup>一</sup> 七・188		
ㇿ 影	一 瀏 <small>(平)</small> エン <sup>六</sup> 34			
	豪 ou	咍 ou	號 ou	
p 幫		寶 <small>(平)</small> ホウ <sup>一</sup> 二 四・53 六・60 九・374		
b 並	托 <small>(去)</small> カウ <sup>一</sup> 六・528	抱 <small>(墨平)</small> ハウ <sup>六</sup> 六・60	一 暴 <small>(上)</small> ホ <sup>六</sup> 三・B45	
m 明				
t 端	刀 <small>(墨去)</small> タウ <sup>一</sup> 三 300 刀 <small>(墨去)</small> タウ <sup>一</sup> 二 二・8	鳥 <small>(墨朱平)</small> タウ <sup>六</sup> 360		
d 定	一 濤 <small>(平)</small> タウ <sup>三</sup> 333		儻 <small>(平)</small> タウ <sup>一</sup> 五・87 亮 <sup>六</sup> 307	
k 見	高 <small>(去)</small> カウ <sup>一</sup> 三 300 一 高 <small>(去)</small> カウ <sup>一</sup> 一 三・14		膏 <small>(去)</small> カウ <sup>一</sup> 七・378	
ㇿ 疑			傲 <small>(平)</small> カウ <sup>一</sup> 三 352 一 傲 <small>(去)</small> カウ <sup>一</sup> 七・53	
ts 精		澡 <small>(去)</small> サウ <sup>一</sup> 二 四・205	澡 <small>(去)</small> サウ <sup>一</sup> 二 二・202 二 四・342	

ts' 清	— 曹*(去)サウ 三・170	— 草(七)サウ 三・368 六四・202	
dz 從			
ɣ 曉	— 嘯*(去)カウ 一〇・313 豪(去)	— 耗(去)カウ 三・240	
γ 匣	— 漚(去)カウ 二六・C162	— 號*(去)カウ 六・166	
l 來	— 牢(上)ラウ 一〇・125 勞*(去)ラウ 一〇・159 勞*(去)ラウ 一〇・160 勞*(去)ラウ 二・286 亮・126	— 潦(去)レウ 亮・298	
p 幫	— 肴 au	— 巧 au	— 效 au
p' 滂	— 胞(平)ハウ 三・207		— 庖(墨朱平)ハウ 六・409
m 明	— 泡(平)ハウ 亮・390		— 貌(口)ニ 三・352
ŋ 娘	— 猫(墨朱去)メウ 七六・426		— 關*(七)ネウ 五六・53
k 見	— 交(去)コウ 六〇・98		— 校(墨去)ケウ 六・148
ŋ 疑			— 樂(平)ケウ 三・28 三・103 三・186 三・288 三・327 一・329 三〇・7 三・2 三・六 二・五 樂△(平)ケウ 三・37 樂(平) 三・40 三・206 三・284 三・301 三・331 三・336 三〇・45 樂(平)ケウ 三・9 五・174 樂(平)ケウ 一五 六・174 樂(墨朱)ケウ 七・404 三・

ts 莊一		爪(七)サウー 三三368	12 三三65 六二279 六四330 樂(墨平) 四166 四458 四133 四141 四226 四六14 樂(墨平) 一四388 樂(海墨未平) ケウ 三三146 樂ケウ 三三230
ts 初二			抄(平) ヌウ 三三415 三三435
p' 滂	宵 ieu	小 ieu	笑 ieu
m 明	飄(エ)ハター 一189 三三410	漂(エ)ハター 三三106 漂(七)ハター 三三61 三三232 七六62	
ㄆ 微	超(去) 一三139	抄(平) ヌウ 一191	
ㄉ 澄	潮(墨平) ナウ 四37 四97 潮(墨平) テウ 一四81 一潮(平) テウ 五九292		
k 見三		矯(去) ケウ 五九169	
g 群三	橋(去) ケウ 一六126		
ts 精	焦(去) セウ 一四0378 一蕉(去) セウ 五九390		
ㄆ 穿		沼(墨) セウ 六四200	
dz 從	樵(去) ヌウ 三三364		
ㄆ 審	燒(去) ヌウ 一四0249	少(平) 二二153	

s 心	瘡 <small>(墨上)</small> キヤウ 三六B169 銷 <small>(去)</small> キヤウ — 三22	招 <small>(墨上)</small> キヤウ 英462	
3 禪			
j 諭	遙 <small>(去)</small> キヤウ 一六258	療 <small>(墨上)</small> キヤウ 三61	療 <small>(墨上)</small> キヤウ 一六85 療 <small>(去)</small> キヤウ 三六B240 療 <small>(去)</small> キヤウ 三六 B168
l 來		擾 <small>(去)</small> キヤウ 一六221 曉 <small>(去)</small> キヤウ 三267	
J 日	蕭 eu	篠 eu	嘯 eu
t' 透	挑 <small>(平)</small> キヤウ 三238 — 挑 <small>(平)</small> キヤウ テウ 三六164		調 <small>(去)</small> キヤウ 二五224
d 定	條 <small>(入)</small> キヤウ 一八49		叫 <small>(上)</small> キヤウ 一〇313 六六166
k 見			耀 <small>(去)</small> キヤウ 四214
j 諭			
t 端	歌 a	哿 a	箇 a
t' 透	多 <small>(墨上)</small> キヤウ 四六8 四七〇 哆 <small>(上)</small> キヤウ 遷 <small>(去)</small> キヤウ 音都我反 三六385 哆 <small>(去)</small> キヤウ 音上 聲 七六401 — 哆 <small>(上)</small> キヤウ 七六403 他 <small>(上)</small> キヤウ 音他可反 七六393		

d 定	一陀(塵上濁)々 翠23 翠37 翠 38 翠566 一陀々 翠35 翠54 那(塵上)ナ 翠44 一那(上)ナ 三91 一那(塵上)ナ 翠36 一 那ナ 翠379 一儺(非)ナナ 三 78	枕(平)々 音聲呼 三380	駄(塵上濁)々 翠65 一駄(上濁) 々 三25 三C13
n 泥			
k' 溪	珂(上)カ 一 翠341 一珂々 六 三274		
k 見	迦(平)カフ 一 翠238		
sg 群三	伽(上)キヤ 音上聲呼 三392 伽 (上)迦キヤ 上聲 三411 伽(塵上) キヤ 翠13 伽(塵上)キヤ 一 翠43 翠57 一 伽(塵上)キヤ 翠22 翠 35 一 伽(塵上)キヤ 翠18		
s 心	サ 音聲反 三389 翠(上) サ 音聲反 三401 翠(上)シヤ 三 89 翠(上)サ 音聲反 一 三406 翠(上)ン 音聲反 一 三415 翠(上)ン 同前音 一 三416 一 翠 (上)サ 音聲反 三418 翠(塵上)ン ヤ 一 翠53 翠(塵上)ヤン 一 翠 55 一 翠(塵上)サ 翠56	縫(上)シヤ 音上声可反 三409	

ㄉ 影	ㄉ (ㄉ)ㄏー 1.18 ㄉ (ㄉ)ㄏー 1 3351		
ㄌ 曉	詞 (ㄌ)ㄐー 詞 (ㄌ)ㄐㄌ 上声呼之 元 ㄐ 407 詞 (ㄌ)ㄐー ㄉ 332 ㄉ ㄐ 36 詞 (ㄌ)ㄐー ㄉ 33 1 詞 (ㄌ)ㄐ ㄉ 24		
ㄎ 匣	荷 (ㄎ)ㄐー 13.246	詞 (ㄎ)ㄐ ㄐ 379	
ㄌ 來	羅 (ㄌ)ㄌ 267 13.91 ㄉ 48 ㄉ ㄐ 48 ㄉ 52 1 羅 (ㄌ)ㄏー ㄉ 48 ㄉ 49 ㄉ 52 1 羅 (ㄌ)ㄐ ㄉ ㄐ 14 ㄉ 49 ㄉ 49 ㄉ 55 ㄉ 57 ㄉ 58 ㄉ 65 1 羅 (ㄌ)ㄏー ㄉ 20 ㄉ 31 1 羅 (ㄌ)ㄌ ㄉ 11 1 羅 (ㄌ)ㄌ ㄉ 21 1 羅 (ㄌ)ㄌ ㄉ 49 1 羅 (ㄌ)ㄌ ㄉ 60 1 羅 (ㄌ)ㄌ ㄌ ㄉ 64 1 羅 (ㄌ)ㄏー ㄐ 403 1 羅 (ㄌ)ㄌ ㄌ ㄉ 35 ㄉ 38 ㄉ ㄐ 53 ㄉ 66		
ㄆ 幫	ㄎ ㄆ 波 (ㄆ)ㄏー 13.333 1 波 (ㄆ) ㄉ ㄐ 60 1 波 (ㄆ)ㄌ ㄌ ㄉ 68 1 波 (ㄆ)ㄌ ㄌ 143	果 ㄆ ㄆ	過 ㄆ ㄆ



p' 滂	婆(上邊)ノ 唐元音蒲我反 卅六381 婆(上邊)ノ 音蒲我反 七六381 七六 404 一婆(上邊)ノ 詞婆11字並 上聲 呼之唐元 卅六407 婆(上邊)ノ 一三 252 四卅17 婆(上)ノ 一六六349 卅 六443 一婆(上邊)ノ 四卅29 四卅 29 四卅393 婆(上邊)ノ 一四卅24 一婆(上邊)ノ 四卅18 四卅31 四卅 32 一婆(上邊)ノ 四卅59 一 婆(上邊)ノ 一四卅11 四卅14 婆 ノ 一四卅18 一婆ノ 四卅22	回(平)ノ 一三163 頗(上)ノ 一 六42 一頗(上)ノ 七六415	縛(上邊)ノ 音房可反 卅六384	
b 並	摩(上)ノ 一三165 摩(上)ノ 一 四卅14 四卅55 摩(上)ノ 一四卅 36 摩(上)ノ 四卅38 一摩(上)ノ 四卅17 一摩(上)ノ 四卅38 一摩ノ 四 卅20	麼(上)ノ 卅六391 麼(上)ノ 一四卅 41 麼(上)ノ 一四卅41 一麼 (上)ノ 四卅42 四卅42 四卅45 四卅45 卅六406 一麼(上)ノ 四卅43 四卅 44 一麼(上)ノ 一四卅57 四卅65 四卅66	磨(平)ノ 一卅31	
m 明	摩(上)ノ 一三165 摩(上)ノ 一 四卅14 四卅55 摩(上)ノ 一四卅 36 摩(上)ノ 四卅38 一摩(上)ノ 四卅17 一摩(上)ノ 四卅38 一摩ノ 四 卅20	麼(上)ノ 卅六391 麼(上)ノ 一四卅 41 麼(上)ノ 一四卅41 一麼 (上)ノ 四卅42 四卅42 四卅45 四卅45 卅六406 一麼(上)ノ 四卅43 四卅 44 一麼(上)ノ 一四卅57 四卅65 四卅66	磨(平)ノ 一卅31	
t 端	摩(上)ノ 一三165 摩(上)ノ 一 四卅14 四卅55 摩(上)ノ 一四卅 36 摩(上)ノ 四卅38 一摩(上)ノ 四卅17 一摩(上)ノ 四卅38 一摩ノ 四 卅20	麼(上)ノ 卅六391 麼(上)ノ 一四卅 41 麼(上)ノ 一四卅41 一麼 (上)ノ 四卅42 四卅42 四卅45 四卅45 卅六406 一麼(上)ノ 四卅43 四卅 44 一麼(上)ノ 一四卅57 四卅65 四卅66	磨(平)ノ 一卅31	
d 定	摩(上)ノ 一三165 摩(上)ノ 一 四卅14 四卅55 摩(上)ノ 一四卅 36 摩(上)ノ 四卅38 一摩(上)ノ 四卅17 一摩(上)ノ 四卅38 一摩ノ 四 卅20	麼(上)ノ 卅六391 麼(上)ノ 一四卅 41 麼(上)ノ 一四卅41 一麼 (上)ノ 四卅42 四卅42 四卅45 四卅45 卅六406 一麼(上)ノ 四卅43 四卅 44 一麼(上)ノ 一四卅57 四卅65 四卅66	磨(平)ノ 一卅31	
k 見	摩(上)ノ 一三165 摩(上)ノ 一 四卅14 四卅55 摩(上)ノ 一四卅 36 摩(上)ノ 四卅38 一摩(上)ノ 四卅17 一摩(上)ノ 四卅38 一摩ノ 四 卅20	麼(上)ノ 卅六391 麼(上)ノ 一四卅 41 麼(上)ノ 一四卅41 一麼 (上)ノ 四卅42 四卅42 四卅45 四卅45 卅六406 一麼(上)ノ 四卅43 四卅 44 一麼(上)ノ 一四卅57 四卅65 四卅66	磨(平)ノ 一卅31	

s	心	鎖(上)ナ 七六395 — 鎖(墨朱上)ナ 六433	
l	來	螺*(上)ナ 三三101 螺(上)ハ — 三 裸*(上)ハ — 七〇377	
		麻直開 a	禰直開 a
p	幫	芭(墨上)ハ — 五九390	
m	明	罵(平)メ — 五五50 罵メ — 五五 237	
t	知	吒(平)チタ 三三183 — 吒(平)タ 七六387	
t	徹	侘(上)タ 音助加反 七六420	
q	澄	茶(上)通タ 音徒解反 七六382 — 茶 (墨上)通タ 四四53	
凡	娘	擎(上)ナ 音徒可反 七六413 — 擎 (上)ナ 二六B116 六三349	
k	見	迦(上)カ — 一六21 — 迦(上)カ 三 七 一迦(上)キヤ 七六416	
ŋ	疑	牙(墨上)通タ 三二46 牙(上)通コ — 七六283 芽(墨上)通タ 四二06 四 224	雅(上)通タ 三三105
ts	莊	詐(上)ン — 三三B110 — 詐(上)ン 三三41 四三311	

ts 精	麻撈開 ia	馬撈開 ia	禰撈開 ia
dz 從			嗟(羅)シヤ 五・441 藉(ト)シヤ 二六・C165
dz 邪	邪(ト)シヤ 一三・230		樹(ト)シヤ 六〇・110 一樹*(ト)シヤ 三六 一樹(羅)上シヤ 三六
じ 照		者(羅)シヤ 一六・95	炙(羅)入シヤ 六四・321 炙シヤク 六四・328 一蔗(上)シヤ 三九・295
dʒ 神			射(ト)シヤ 一三・368
ʃ 審	審(上)シヤ 音可反 七六・397	捨(羅)シヤ 一三・429 羅・279	
j 喻	耶*(羅)シヤ 聖 27 椰*(羅)宋(上)ヤ 一七六・360	也(ト)ヤ 音可反 七六・386 也(上)音可反 一七六・417 野(羅)上シヤ 四九・56	
ʝ 日	若(上)シヤ 一・18		
ʝ 疑	麻直合 *a	馬直合 *a	禰直合 *a
		瓦(羅)タワ 一七四・138	

ts 精	剛(上)カウー 一七〇 剛カウー 一〇二90			作(入)懸サク 七七一72	
ŋ 疑				作(入)懸サク 七七一72	
k' 溪				作(入)懸サク 七七一72	
k 見	剛(上)カウー 一七〇 剛カウー 一〇二90			作(入)懸サク 七七一72	
d 定	唐(平) 一八四6			作(入)懸サク 七七一72	
t 端	璫(平) タウ 二西53 益61 七六54	黨(平) タウ 一六益311		作(入)懸サク 七七一72	
m 明				作(入)懸サク 七七一72	
b 竝				作(入)懸サク 七七一72	
p 幫				作(入)懸サク 七七一72	
ɣ 曉	花(上)クエー 一317 一〇108 四六18 花(墨朱上)クエー 一六220 花(墨朱上)ロエー 一六169 花(上) 一三六214			作(入)懸サク 七七一72	
	唐開 aŋ	蕩開 aŋ	宕開 aŋ	鐸開 ak	
			一 謗(平) ハウ 四九28	博(入)ハク 一五89 一博(入)懸薄 ハク 一三71 一三84 搏(入)ハク 一 六〇378 一搏(入)ハク 一五432 薄(入)ハク 一三203 一五236 薄 (墨上)ハ 一四24 漠(入)ハク 一四185 一膜(入)ハ ク 一四383 一六382	鐸(入)チャク 一七102 一鐸 墨朱(入)チャク 一三28 度(入)タク 一 一69 度(入)タク 一七60 一 度(入)タク 一三360 一四42 闊(入)懸カク 一六益31 恪(入)カク 一〇57 罽(入)懸カク 一四六148 作(入)懸サク 七七一72

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加点字翻刻並びに分韻表

ts' 清	倉 <small>(ホ)</small> サウ 三341			錯 <small>(ハ)</small> シヤク 一六242 三B174 四25 錯 <small>(ハ)</small> シヤク 三72
γ 匣	狼 <small>(平)</small> ラウ 六〇378 — 狼 <small>(上)</small> ラウ 三270			濁 <small>(ハ)</small> サク 三67 樂 <small>(ハ)</small> ラク 三344 三〇92 五六々々 樂 <small>(ハ)</small> 三21 樂 <small>(ハ)</small> ラク 三〇58 — 樂 <small>(ハ)</small> ラク 三118 三324 五六 174 樂 <small>(重)</small> ラク 二五268 樂 <small>(重)</small> ハ 四280 樂 <small>(ハ)</small> 三33 三52 四135 四200
l 來				
k 見	唐合 *aŋ	蕩合 *aŋ	宕合 *aŋ	鑿合 *ak — 郭 <small>(ハ)</small> クワク 三78
k' 溪				
γ 匣	惶 <small>(重)</small> ツフウ 六198 六302			
p 幫	陽開 iaŋ	養開 iaŋ	漾開 iaŋ	藥開 iak
b 並				
m 明	蒙 <small>(平)</small> マウ 三28 莽 <small>(重)</small> マウ 一三368	網 <small>(重)</small> マウ 一四243 三366 莽 <small>(重)</small> 199 岡 <small>(重)</small> マウ 三177 — 鞞 <small>(重)</small> (ト)マウ 一〇289 — 鞞 <small>(重)</small> マウ 五九289	放 <small>(重)</small> ハウ 一〇401 防 <small>(重)</small> ハウ 一〇B47 — 莽 <small>(重)</small> マウ 一〇544	
ㄆ 徹			暢 <small>(重)</small> チヤウ 三31 暢 <small>(重)</small> チヤウ	

澄	腸(平)キヤウ 二五236 腸(去)キヤウ 二二265 腸(入)キヤウ 二二297 一長(平)キヤウ 二二356 二五202	仗(上)キヤウ 三二110	三二01 暢(入)キヤウ 三二126 — 暢(平)キヤウ 三二146 四二七 80 — 暢(平)キヤウ 六六138
溪			却(入)キヤウ 一五299 却(母)キヤウ 三二17 畢(入)キヤウ 二六149
疑		仰(入)キヤウ 一五26 一仰(上)キヤウ 一三12 一四493 一仰(平)キヤウ 三二93	
精	將(上)キヤウ 二二165 漿(入)キヤウ 五九475		
從	牆(上)キヤウ 五九299 牆(入)キヤウ 六六187 牆(上)キヤウ 六六401 一牆(上)キヤウ 六六24 一箱(平)キヤウ 六六24	匠(入)キヤウ 三二393	
心	相(平)キヤウ 一〇219 一相(平)キヤウ 六六70 一相(平)キヤウ 三三65 一箱(平)キヤウ 六六24		
邪	祥(平)キヤウ 一〇125 翔(母)キヤウ 三二96		

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並びに分韻表

te 初二	平シヤウ 三〇六 瘡サウ 五六一95 瘡(羅宋上)サウ 一 六409 瘡(七)サウ 三二 186				
d7 林二	林(上)シヤウ 二〇C154 傷シヤウ 二五275 商(去)シヤウ 三〇 398 四467				
3 禪	蒙(羅平)シヤウ 三三278 蒙(上)シヤウ 二四204 一 二〇204				
2 影三	一 映(平)マツ 六二98 六59				
X 曉三	香(羅宋去)カウ 六六一43	響(羅平)カウ 五六一85 五五386 響(去)カウ 四二223 響(羅平)カ ウ 四二292			
j 喻	陽(羅去)ヤウ 四四475 陽(羅去)ヤウ 一 四二272 五五388 揚(羅上)ヤ ウ 三三245				
1 來	一 梁(平)リヤウ 六二126 量(平)リ ヤウ 六三311 量(平)リヤウ 一 六〇四35	兩*(羅)リヤウ 二四123 兩(羅) 七)リヤウ 三三68	亮(平)リヤウ 三三77		
ル 日		壤(上)シヤウ 七六402	壤(去)シヤウ 六六一59	若(入)ニヤク 二四206 二五230	

	陽合 <i>i'au</i>	養合 <i>i'au</i>	漾合 <i>i'au</i>	藥合 <i>i'ak</i>
ㄉ 澄				若(入)ニヤク — ㄩ 204 弱(入)ニヤク ㄩ 349 — 弱(入)ニヤク 一 六 300 ㄩ 12 — 弱*(入)ニヤク* 六 六 145 — 弱(入)ニヤク ㄩ 232 ㄩ 379
p 幫	庚直開 <i>ɕa</i>	梗直開 <i>ɕa</i>	敬直開 <i>ɕa</i>	陌直開 <i>ak</i>
p' 滂				迫(入)ハク — ㄱ 500 迫(入)ハク△ 一 罌 172 迫(入)ハク — ㄱ 11 迫(薄韻未)ハク — ㄩ 195 — 迫(入)ハク ㄩ 106 ㄩ 184 ㄱ 439 ㄩ 154 — 迫(入)ハク ㄩ 128 一 怕(入)ハク ㄱ 376 — 珀ハク 一 ㄱ 274 一 白(入)ハク ㄩ 102
b 並				
m 明	盲(甲)マ — ㄩ 340 ㄩ 385			
t 端		打(平)チャウ — ㄱ 51 — 打(平) — ㄱ 238		
ㄉ 澄				擇チャク ㄱ 76 擇(入)懸タク ㄩ 142 — 擇(入)タク ㄩ 8 ㄩ 114 ㄱ



k 見	坑(去)キヤウ一七三六 坑△(墨朱)	哽(去)カウ一七三〇		六四三〇 — 澤(墨入)タク 四一四〇 — 澤△タク 二七一八 — 澤(墨入濁)タク 二五二九七
k' 溪	去キヤウ一六二42		硬(平)カウ 一〇二五三	額(墨入)カク 二七一八 索シヤク 六六三一二 — 索(墨朱入濁)シヤク 七六二88
ŋ 疑				赫(入)カク — 51
χ 曉	庚直合 waŋ	梗直合 waŋ	敬直合 waŋ	陌直合 waŋ
k 見		獮(墨朱平) *クワウ一七六二38 — 獮(平)クワウ 一六449 五六一70 五428 五289 — 獮(平)クワウ△ 二二240 — 獮(平)クワウ一五340	梗拗開 weŋ	陌拗開 weŋ
p 幫	庚拗開 weŋ	炳(平)ハイ一四六一33	敬拗開 weŋ	
m 明	明(去)ミヤウ一75 — 明(墨朱上)ミヤウ一六439			
k 見	驚(平)キヤウ 三二71 三〇121 三〇228 驚(平)一三341 — 荆(去)ミキヤウ一四一38			戟(入輕濁)キヤウ 五九88

k' 溪 三			慶(墨平)キヤウ 三〇205 競(平)キヤウ 二四342 — 競(平)キヤウ — 三284	劇(入)キヤウ — 二六211
g 群 三			映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
j 疑 三	迎(墨)カウ 罌	影(平)キヤウ 一34 五164	映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
ʔ 影 三			映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
ø 干 三	庚 拗合 i'aŋ'	梗 拗合 i'aŋ'	敬 拗合 i'aŋ'	陌 拗合 i'aŋk'
ヤウ	榮(墨平)キヤウ 三23 — 榮(去)キヤウ 三14	詠(平)キヤウ 五224	詠(平)キヤウ 五224	
89	六 四195 榮(墨平)キヤウ 三六		映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
B188	四130 榮(平)キヤウ 一		映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
44	一〇48 五14 榮(墨平)キヤウ 一		映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
三三	三〇30 — 榮(平)キヤウ 二27 三		映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
11	11		映(去)エノ — 一六299 映(去)エノ — 二65 一六295 三368 三414 三〇193 三〇64 四122 五248	
m 明	耕 開 aŋ'	耿 開 aŋ'	諄 開 aŋ'	麥 開 æk'
萌	墨七マウ 二六C145 — 萌(上)			

ts 莊 二	マツ 二画 273		— 諄△(平)シヤウ 二201	責(墨△)シヤク 一五24
ts' 初 二			— 策△(△)シヤク 六276	厄△ヤク 充318 軛(墨△)ヤク 四41 — 軛△(△)ヤク 六100
ʔ 影				
γ 匣	莖(墨上)シヤウ *キヤウ 三三54 — 莖(去)キヤウ 充276 — 莖(墨上)キヤウ 六154			
p 幫	清開 ieq'	靜開 ieq'	勁開 ieq'	昔開 iek'
p' 滂				— 壁△(△)ビヤク 三三41 — 壁△(去)ビヤク 六274 — 壁*(入)ビヤク * 三三B172
b 並				解(入)ビヤク 一六191
m 明	名△(去) *キヤウ * 三三29 名△(去) ミヤウ 二二185			— 關(入)ビヤク 四255
k 見	頸(去)キヤウ 四六175 頸(去)キヤウ 一七202 — 頸(上)キヤウ 充281 — 頸*(去)キヤウ 三三B217		勁 * 墨(去)キヤウ 一六401	
g 群				
ts 精			精(去)シヤウ 三三18 二五50	
dz 從		— 窳(墨上)シヤウ 一六二42		

s 心	城(去聲)シヤウ 六一78			惜(入)シヤク 三三39
3 禪	嬰(上)ヤウ 三三145 嬰(平)ヤウ△			石(入)シヤク 三三333
ㄩ 影	— K0544			
j 喻	盈(去)ヤウ 五291			易(入)ヤク 三〇198 三〇199 三〇302 一易(羸)朱(入)ヤク 六197 一奕(入)ヤク 一51 一奕(入)ヤロ 五89
	清合 i'ej'	靜合 i'ej'	勁合 i'ej'	昔合 i'ek'
k' 溪	傾(平)クキヤウ 三三126			一壁(入)瀼(入)ヒヤク 三三333 一壁(羸)ヒヤク 三3401
g 群	榮(平)クイ 三三145			一寬(入)ニヤク 三三150
ㄩ 影	榮(平)キヤウ 六六134	迴 關 ej'	徑 關 ej'	滴(入)チヤク 五272 一滴(入)チヤク 三三335
p 幫	青 關 ej'			敵(入)チヤク 三三137 敵(入)瀼(入)チヤク 三三101 敵*チヤク 六120 敵(入)チヤク 三三116 六58 三〇25 五185 一敵(入)チヤク 五299
t 端				
m 明				
d 定	停(平)チヤウ 四69		定(平)瀼(入)チヤウ 五56	

k見			徑(平)キヤウ 三230 敵(入聲)キヤウ 三118 敵(入聲)キヤウ 三217 三B214 五 七441 滌(入)テフ 三25 一六15 滌(入)テフ 四101 四120 滌(入)テフ 三445 滌(入)テフ 七6 73 滌(入)テフ 三170 五316 擊(入)キヤク 三32 擊(入)キヤク 一189 三410 三106 擊(入)キヤク 三28 激(入)キヤク 三353 六342 激(入)キヤク 七391 激(入)キヤク 三107	敵(入聲)キヤウ 三118 敵(入聲)キヤウ 三217 三B214 五 七441 滌(入)テフ 三25 一六15 滌(入)テフ 四101 四120 滌(入)テフ 三445 滌(入)テフ 七6 73 滌(入)テフ 三170 五316 擊(入)キヤク 三32 擊(入)キヤク 一189 三410 三106 擊(入)キヤク 三28 激(入)キヤク 三353 六342 激(入)キヤク 七391 激(入)キヤク 三107
k' 溪			罄(去)キヤウ 三429 罄(去)キヤウ 二B118	
ts' 清	青(上聲)シヤウ 三72 二五17 青(上聲)シヤウ 三60			愷(入)シヤク 三400 寂(入)シヤク 四六185 析(入)シヤク 三33 析*(入)シヤク 三201
dz 從		醒(去)シヤウ 五347		
s 心				
x 曉	馨(去)キヤウ 三348			
γ 匣	刑(上聲)キヤウ 三220 三0378			藥(入)リヤク 七四138
l 來	令(去)リヤウ 三B240 鈴(上)			

	レイ— 七六102 鈴△(薄墨朱平)レイ — 三三28 — 齡(墨朱去)レイ 七六 459			
γ匣	青合 *ej' 迴(薄墨朱平)ツキヤウ 三三46 迴(墨 平)ツキヤウ— 五九472 六〇97 — 迴(平)ツキヤウ 三三364	迴合 *ej' 厚 au	徑合 *ej' 候 au	錫合 *ek'
p'滂	剖(平)ホウ 三三273 — 母(墨平)ホウ 三三55		質*(墨朱平)ム— 七六197 — 表 (平)キヤウ 三三214 — 表△(薄墨朱平) キヤウ 三三17 — 表(平)キヤウ— 三三 81	
m明			闊(平)アウ 三三441 闊(平)アウ— 三三201	
t端				
k見	鉤(墨朱平)コウ— 六八189 六八433 垢(平)ク— 三三219 — 垢(平)ク 三三351		扣(薄墨朱平)コウ— 三三28 奏(墨平)ソウ 三三B63 六三353 — 漱(平)ソウ— 六三435	
k'溪				
ts精				
s心				
χ匣	喉(平)コウ— 一七13 — 候(上薄)ロ 厚(墨平)カウ 六〇380		候(平)コウ 三三437 后(墨平)ロウ 三三205	

l 來	三102 樓(ト)ル 三71 三84 樓(ト)ロツ 一 二22		三116 一 漏(漏来平)ロ 七540 一 陋(ト)ル 六159	
p 幫	尤 <sup>な</sup> 不(ト)フ 三220 三274 三9 五241 七282 不(ト)一 四等セ 五353 一 不(ト)フ 三330 一 不(ト) 一57 一 不(ト)フ 一六 75 一 浮(ト)フ 三3	有 <sup>な</sup>	有 <sup>な</sup> 富(ト)フ 三117 三139	
b 並	一 矛(ト)ム 六164	一 負(平)フ 三246 一 阜(ト)フ 七四137		
m 明	一 矛(ト)ム 六164 稠(ト)チウ 三324 稠(漏来平)チウ* 三63 稠(ト)チウ 一43 籌(来)チウ 三351 鳩(ト)フ 一六25 ヲ C13		一 冑(去)チウ 五271 一 冑(漏来)朱去(チウ) 三71	
d 澄	一 冑(去)チウ 五271 一 冑(漏来)朱去(チウ) 三71		一 冑(去)チウ 五271 一 冑(漏来)朱去(チウ) 三71	
k 見	一 冑(去)チウ 五271 一 冑(漏来)朱去(チウ) 三71		一 冑(去)チウ 五271 一 冑(漏来)朱去(チウ) 三71	
g 群	仇(ト)ツッ 三222 求(ト)ツッ 一六150 一 牛(ト)フ 三178	一 舊(平)ク 五338	一 舊(平)ク 五338	
nj 疑	一 牛(ト)フ 三178		一 皺(平)シ 二81	
ts 莊	一 皺(平)シ 二81		一 皺(平)シ 二81	
j 照	周(ト)シユ 三21 舟(ト)シユ 一七187 舟(漏上)シユ 六188	呪(平)シユ 一七430	呪(平)シユ 一七430	

穿	一 醜(シ)シユ 四 18	真(シ)シユ 五 313	
dz 従	一 齋(シ)シユ 一 K0.378		
山	一 瘦(シ)シユ 四 201		
s 心	秀(シ)シユ 三 26		
3 禪	受(シ)シユ 三 383		
z 邪	囚(シ)シユ 一 七 230		
z 影	憂(シ)シユ 三 400		
z 曉	休(シ)シユ 三 26 三 28 三 66 三 154	鯨(シ)シユ 三 87	
ø 于	一 疣(シ)シユ 一 195	右(シ)シユ 一 四 321 四 329 有(シ)シユ 一 二 78	
j 喻	一 油(シ)シユ 一 378 猶(シ)シユ 一 二 222 遊(シ)シユ 一 327	一 牖(シ)シユ 一 41 七 103 一 牖(シ)シユ 二 39 一 牖(シ)シユ 二 56 一 牖(シ)シユ 六 28 一 牖(シ)シユ 六 120 一 牖(シ)シユ 六 19 一 牖(シ)シユ 六 323 一 牖(シ)シユ 六 153 誘(シ)シユ 四 117 誘(シ)シユ 二 421 五 149	
1 來	一 流(シ)シユ 一 163 一 流(シ)シユ 一 352 一 流(シ)シユ 一 284		

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加点字翻刻並びに分韻表



日	柔(去)ニヤー 一・157			
m 明	幽 ieu	黝 ieu	幼 ieu	
			謬(墨)メウ 五402 — 謬(去)メ ウ 一六242 三B174 罽25 — 謬(去)メウ 一六166 — 謬(去)メ ウ 罽72	
	侵 iam	寢 iam	沁 iam	緝 iap
k 見	金(去)ロム 二五334 至431 克 13			級(ハ)キフ 五五239 — 級(入)懸 キフ 一六9 — 給(ハ)キフ 三〇21
k' 溪	欽(墨)シム 一六258 欽(墨)キム ク0553 欽(平)キム 二一170			笈(墨)キム(墨)キフ 七六148 軟(ハ)シフ 七六230
g 群				
g' 照				
ts 清	侵(墨)シム 二五275 侵(墨)キム — 二五18	寢(平)シム 一六313 克0384		
s 山			滲(墨)キム(平)シム 一六540	
s' 審	深(去)シム 一五299			濕(墨)シム 三三64
s 心	心(去)シム 二一172 — 心(平)シム 一六465			拾(入)シム(平)キフ 一七197 — 十(入) シム(平)罽 二〇3 留(入)シム(平)キフ 九348
z 邪		甚(去)シム(墨)キム 二一111		

ʔ 影三		飲(平) — 四146	蔭(平) ヲム — 三8 二画55 — 蔭	邑(ハ) ヲフ 三〇58
ɣ 曉三		(平) ヲム 二五218		吸(墨) 大(濁) キフ 六433
i 諭	— 淫(ト) イム * 二65 — 林(ま) リン 禿164 — 林(ま) リ ム 七43		臨(ま) リム — 二六〇151	粒(墨) 入(輕) リン 二画217 — 粒(ス) 輕(リ) 二七111
l 來	ム 七43			
t 端	耽(去) タム * 二画237	感 am	勸 am	合 ap
t' 透	貪(去) トム — 七六59			
d 定	— 曇(ト) 曇(ト) ヲム 二82 譚 * タム 三六B170	— 菘(チ) タウ 禿474 — 菘(△) 平) ロウ — 六〇109		— 納(シ) ナ 三〇314 — 納(シ) ナ フー 七13
n 泥				
k 見			紺(去) ロム — 三72 二七17 四六176 四60	
k' 溪		— 坎(△) 上(△) カム 七136		
ʔ 影			闇(平) ヲム — 三312 — 闇(平) ヲム 四六114	
ɣ 匣	含(墨) 上(濁) ヲム 五六231	齒(去) カム — 禿474 齒 * (去) カム — 六〇109		
l 來	嵐(去) ラム — 七画4	謙 am	陷 am	浴 ap
	咸 am			

庄 γ匣	咸(去)ケム—六428 —鹹(平)カ ム—二五271	斬(平)サム 六164	陷(羅)サカム—六142	洽(入)カフ 一七517 兜227 六106 —洽(入)カウ 五九291
知 レ	霑(平)テム—一八327 鹽 iem	琰 iem	豔 iem	葉 iap
娘 レ	鉗(羅)志(去)カム—七六175 瞻(平)セム—三41 兜461 瞻 (羅)セム—二四25 —瞻(平)セム 三155 兜22 六0408 —瞻 (平)セム—四22	諂△(平)テム 豔(平)セム 諂(平)テム— 三41		躡(入)テフ 三371 —鏗(羅)朱 入(入)テフ 七六175
照 レ	鉗(羅)志(去)カム—七六175 瞻(平)セム—三41 兜461 瞻 (羅)セム—二四25 —瞻(平)セム 三155 兜22 六0408 —瞻 (平)セム—四22			捷*(入)セフ 三187 睫*(入)セ フ—五204
精 ts	僉(羅)朱(平)ケム—六336		斬△(平)サム 二23 斬(羅)平(平)サ ム 六六231 斬(平)サム 六六24 —斬 (平)サム 五九299 六二78	捷*(入)セフ 三343
清 ts'				捷(入)セフ 三222 三243 —捷 (入)セロ 一231 —捷(羅)朱(入)セフ 六401 睫*(入)セフ 六六62
從 dz				

ふ	審 苦(平)キム ― 三・267 四・393			
s	心 緘(平)キム ― 三・356 ― 緘(平)キ △ 七五・220 銛(平)キム ― 二・102 銛(墨朱平)キム ― 六・406			
ろ	影 曉 三	諛(平)キム ― 四・235 險(平)キム 三 310 三・405 二・50 險(平)キム * 三 四・402 險(墨平)キム 五・297 險 (平)キム ― 三・467 五・230	獸(平)キム ― 三・217 五・380	
j	諭 闇(キム) ― 三・3		焰(平)キム 三・75 ― 焰(墨平)キム 四・272 五・388 三・404	葉(平)キム 一六・21 ― 葉(墨平)キム 三・56
l	來 ― 奮(平)キム 三・214			獺(平)キム 一六・401
t	端 添 em	忝 em	榛 em	帖 ep
d	定 恬(平)キム ― 四・162 二・588	― 玷(平)キム 一・240 ― 玷*(平)キム テム 三・四・438		堞(平)キム 徒類反 九・374 ― 堞 (入濁)キム ― 六・77 壘(平濁)キム ― 六・161
n	泥		念(平)キム 一三・B217 ― 念(平)キム ネム 三・154	
k	見 謙(平)キム 三・325			頰(平)キム 一七・202 ― 頰(平)キム 三・310 ― 頰*(墨朱)
k'	溪			

γ 匣	嫌(去)ケム—至37 嫌(去)ケム —至14 嫌(上)ケム 五六 260			△ケフ 七六143 挾(△ケフ) 益31
t 端	擔(平)タム—至376 擔(平)タ △至25 翌25 淡(平)タム—六83 淡(墨平)タ △至271	敢(去)タム 二四・204	闕 am	盍 ap
d 定	甘(去)カド—至295 慙(去)サム*—二303	敢(去)タム 二四・204	暫(平)△サム—至279 暫 (墨平)サム—四69	
k 見	藍(上)ラム—三353	檻(平)ラム—四343 覽(墨平) ラム 四92	鑑 am	狎 ap
l 來				
dz 從				
k 見	銜 am	檻 am	鑑 am	狎 ap
η 疑	嚴(平)カム—六220		鑿(墨平)カム—二四44 鑿(墨平) 朱上)カム—三39	甲(△カフ) 至271 甲(墨平) △カフ—三70 甲(△カフ) 二 七368
ts 初二			懺(墨平)サム—四37	
γ 匣	銜(去)カム—三159 銜(去)カム —至273	檻(上)ケム—六98 檻(上)ケム ケム 二四55 檻(墨平朱上)ケム		

		三・12 — 檻(上濁)ケム — 六・ 323		
k 見	嚴 i'am	儼 i'am	嚴 i'am	業 i'ap
k' 溪			劍(墨去)ケム 五・471 — 劍(去)ケ — 五・88	劫(入)コソフ — 一〇・249 怯(入)カフ 五・16 怯(入)カフ 一六・228 一六・300 三・12
g 群	— 鈴キム 四五・18 四五・18			
ŋ 疑	儼(去)濁)コム — 三・11	儼(墨)濁)ケン 七・419		脇(入)ケフ 二五・334
χ 曉	凡 i'am	范 i'am	梵 i'am	乏 i'ap
p 幫				法(入)ホウ — 一五・174 乏(入)ホク 三・398 — 乏(墨)朱)入)轄 濁)ホク 六・180
p' 滂	凡(去)濁)ホム — 四九・15			德開 ak
b 並	登開 au'	等開 au'	瞪開 au'	葡(入)濁)フク 三・41 繩(入)モク 三・80 — 墨(入)モ ク 三・311 默(入)モク 三・108 默(入)ホク 五・358 德(入)濁)フ 七・473
m 明				
t 端				
d 定	騰(平)トウ — 三・371 六・341		障(平)トウ — 一〇・102	
n 泥	能(去)ノウ — 七・151 能(墨)朱)去) 能(去)ノウ — 七・151			

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並びに分韻表

k' 溪	ノウ一六・一四 六・433 能(去) 一 五・185		克(ハコト) 三・430 三・126 克(邊羅朱入)コト 三・78
dz 從	層(去邊)ソウ 一六・9 僧(邊志)ソウ 一六・20		勒(邊入)ロク 翌・386 一 勒(入) 懸(入)ロク 二・80
s 心	楞(入)ウ 三・26		徳令 *ak'
l 來	登令 *aj'		一國(ハコト)六〇・2 或(ハ)ワケ 至・238 至・238 六 ・164 或(ハ)一 六・164 六・164 六・165 或(平)一 五・289 一 或(ハ)ワケ 至・238 惑(ハ)ハ ク 翌・18 惑(羅朱入)ワケ 六 435
γ 匣	弘(上)シ 三・273		
k 見	蒸 ien'		職 iak'
p 幫	拯 ien'		遍(ハ)ム 三・106 三・184 三・ 154
凡 娘			匿(ハ)ノシ 三・351 一 匿(羅朱 入)ノク 六・428
k 見	矜(平)コウ 三・154 矜(羅朱 入)		棘(ハ)コト 七 齒 138

	平口ウー 聖・12			極(入)コツ 一・15
g 群				一即(入)コツ 六・7
ts 精				一織(墨)シキ 三・84
ts 照				測(入)シキ 三・236 三・335 三〇・142
ts 初				三〇・143 測(墨)シキ 四・95 測(入)シキ 五・360 廿一・C42
d3 神				一測(入)シキ 三・139 三・166
dz 從	繪(去)ソウ 一三・35 七五・347 繪(去)ソウ△ 一六・11 繪(墨)墨朱 去ソウ 一三・30 一繪(去)ソウ 二五・219			一食(入)シキ 二五・263
フ 審				飾(墨)入測シキ 一六〇・97 一飾(入)測シキ 一〇・48 廿五・14 一飾(墨)入輕測シキ 六・148 一飾(墨)入シキ 三・30
3 禪				植(入)シキ 三〇・5 植(墨)入シキ 六〇・110
2 影			應(去)ウー 七五・67 七五・98	臆(入)ツツ 三・151 三・154 一臆(入)ツツ 一・247 一抑(入)ツツ 一・14

高山寺藏寛喜元年識語本新訳華嚴經 加點字翻刻並びに分韻表



1 來	j 喩 — 陵 (入リヨウ) — 二・65			翊 (入リヨウ) — 七・212
-----	--------------------------	--	--	------------------